

TOSHIBA

Leading Innovation >>>



32AV93*R*
32/40LV93*R*
19/23/26/32EL93*R*
ЦИФРОВАЯ серия



Руководство пользователя

32AV93*R*
32/40LV93*R*
19/23/26/32EL93*R*
цифровая серия

Это стандартное руководство пользователя содержит описания подключения, настройки телевизора Toshiba и использования его основных функций.

Описание дополнительных функций данного телевизора опубликовано на веб-сайте по адресу

www.Toshiba-om.net
www.tv.toshiba.ru

Компания Toshiba подсчитала, что публикация описания дополнительных функций в Интернете, а не в печатном руководстве позволяет сохранить более 25 тыс. деревьев в год (т.е. предотвратить образование 1,6 млн. кг CO₂).

Если вам нужно ознакомиться с расширенными функциями, но у вас нет доступа к компьютеру или Интернету, обратитесь по местному телефону службы справок по руководству пользователя.
Контактная информация приведена на задней обложке данного руководства.

Содержание

Меры предосторожности	3	Краткое описание функций.....	12
Инструкции по установке и другая важная информация...4		Усиление баса.....	12
Место установки	4	Stable Sound®	12
Использование стенного кронштейна	4	Уровень черного и белого	12
Пульт дистанционного управления (ПДУ)	6	Цвет. температ.	12
Установка батарей и дальность действия пульта дистанционного управления.....	6	Цифровое шумоподавление.....	12
Подключение внешнего оборудования.....	7	Акт. регул. лампы подств.	12
Использование элементов управления	8	Регулировка базовых цветов	12
Включение	8	Настройка местного времени	12
Использование пульта ДУ	8	Настройка боковых полос.....	12
Использование элементов управления, расположенных на боковых стенках телевизора	8	Мультимедийный разъем USB	12
Настройка телевизора	9	Автоматический выбор формата (широкоэкранный режим).....	12
При первом использовании	9	Синий экран	12
Общие функции управления	11	Сброс ТВ	12
Выбор каналов.....	11	Отображение информации на экране и программа телепередач.....	13
Стереофоническое и двуязычное звуковое сопровождение	11	Информация	13
Меню "Быстр. доступ"	11	Значки информации на экране	13
Субтитры.....	11	Описание.....	13
Стоп-кадр	11	Ответы на часто задаваемые вопросы.....	14
Выбор входа.....	11	Технические характеристики и принадлежности	15
		Сведения о лицензии.....	17

Меры предосторожности

Данный прибор был разработан и произведен в соответствии со всеми международными стандартами по технике безопасности, но, как и с любым другим электрическим оборудованием, при его эксплуатации следует соблюдать осторожность для получения наилучших результатов и соблюдения техники безопасности. В целях обеспечения безопасности ознакомьтесь с приведенной ниже информацией. Это информация общего характера, помогающая в использовании электронных бытовых приборов, и некоторые пункты могут не относиться к приобретенному вами прибору.

Обеспечение циркуляции воздуха

Оставьте вокруг телевизора 10см свободного пространства для обеспечения достаточной вентиляции. Это предотвратит перегрев и возможное повреждение телевизора. Не устанавливайте устройство в запыленных местах.

Предотвращение теплового повреждения

При установке в местах, подверженных воздействию прямых лучей солнечного света, или рядом с обогревательными приборами телевизор может быть поврежден. Не следует устанавливать телевизор в местах с воздействием избыточно высоких температур или влажности. Установите телевизор в месте с температурой от минимум 5°C (41°F) до максимум 35°C (94°F).

Источник питания

Для данного прибора требуется напряжение питания 220-240В переменного тока с частотой 50Гц. Запрещается подключать устройство к источнику постоянного тока или какому-либо другому источнику питания. **УБЕДИТЕСЬ**, что телевизор не установлен на кабель питания. Используйте только прилагаемый кабель.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ заменять у данного прибора электрическую вилку, в которой установлен специальный фильтр для предотвращения радиопомех, так как ее удаление может неблагоприятно повлиять на его работу. В Великобритании предохранитель, которым оснащена данная электрическая вилка, утвержден в соответствии со стандартами ASTA и BSI – BS1362.

Для замены следует использовать предохранители утвержденного типа с правильной маркировкой; после их установки необходимо установить обратно крышку. В СЛУЧАЕ СОМНЕНИЙ ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ЭЛЕКТРИКОМ.

Необходимо

НЕОБХОДИМО перед использованием прибора прочесть инструкции по эксплуатации.

НЕОБХОДИМО убедиться, что все электрические подключения (включая электрическую вилку, удлинители и соединения между различными устройствами) выполнены в соответствии с инструкциями производителя. Выключайте питание и вынимайте электрическую вилку из розетки перед установкой или изменением подключений.

НЕОБХОДИМО обратиться к продавцу, если имеются какие-либо сомнения относительно установки, эксплуатации или безопасности прибора.

НЕОБХОДИМО соблюдать осторожность при обращении со стеклянными панелями устройства.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ СНИМАТЬ КАКИЕ-ЛИБО ЗАКРЕПЛЕННЫЕ КРЫШКИ, ТАК КАК ПРИ ЭТОМ ОТКРЫТЫ ОПАСНЫЕ ДЕТАЛИ И ДЕТАЛИ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ВИЛКА ИСПОЛЬЗУЕТСЯ В КАЧЕСТВЕ УСТРОЙСТВА ОТКЛЮЧЕНИЯ И СООТВЕТСТВЕННО ДОЛЖНА БЫТЬ ВСЕГДА В РАБОЧЕМ СОСТОЯНИИ.

Запрещается

ЗАПРЕЩАЕТСЯ закрывать вентиляционные отверстия прибора газетами, скатертями, занавесками и т.п. Перегрев может привести к повреждению и сокращению срока службы прибора.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор воздействию капель или брызг жидкостей, а также устанавливать на прибор предметы, наполненные жидкостью, например вазы.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать вблизи и на приборе горячие предметы и источники открытого пламени, например зажженные свечи или ночники. Воздействие высоких температур может расплавить пластиковые детали и привести к возгоранию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание возгорания не допускайте наличия вблизи этого устройства горящих свечей и других источников открытого огня.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать самодельные стойки и КАТЕГОРИЧЕСКИ запрещается закреплять ножки шурупами. Для обеспечения полной безопасности следует использовать только утвержденные изготовителем подставку, кронштейн или ножки, установленные в соответствии с инструкциями.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять прибор включенным на время своего отсутствия, если специально не оговорено, что он предназначен для работы в отсутствие человека или имеет режим ожидания. Необходимо выключать прибор, извлекая электрическую вилку из розетки, и ознакомить членов семьи с этой процедурой. Для людей с ограниченными возможностями может потребоваться предусмотреть особые процедуры.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ продолжать использовать прибор при возникновении сомнений относительно его рабочего состояния или при его повреждении – в таких случаях необходимо выключить прибор, извлечь электрическую вилку из розетки и проконсультироваться с продавцом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Воздействие чрезмерного звукового давления при использовании наушников может привести к потере слуха.

КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ позволять кому-либо, особенно детям, ударять по экрану и вставлять какие-либо предметы в отверстия, пазы и прорези в корпусе. Это может привести к повреждению экрана или внутренних частей устройства.

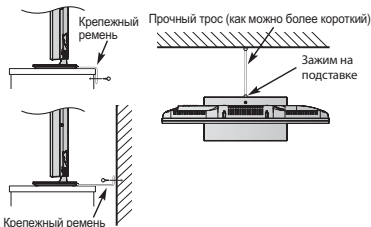
НИКОГДА не рискуйте и не действуйте наугад при работе с электрическим оборудованием – лучше перестраховаться!

Инструкции по установке и другая важная информация

Место установки

Установите телевизор вдали от места воздействия прямых солнечных лучей и других ярких источников света; для обеспечения оптимальных условий просмотра рекомендуется мягкое, рассеянное освещение. Используйте занавески или жалюзи для предотвращения попадания на экран прямых лучей солнечного света.

Размещайте телевизор на устойчивой, ровной поверхности, которая выдержит вес телевизора. В качестве дополнительной меры предосторожности можно прикрепить телевизор прочным шнуром к ровной поверхности или стене, как показано на рисунке.



Внешний вид подставки зависит от модели

Панели с ЖК-дисплеем относятся к дисплеям 2-го класса (Classpixel II) и изготовлены с использованием высокоточных технологий, однако иногда в изображении на экране могут наблюдаться отсутствующие элементы или светящиеся точки. Это не является признаком неисправности.

Телевизор должен быть установлен в месте, где он не будет подвергаться ударам какими-либо предметами, так как это может привести к повреждению экрана. Кроме того, запрещается вставлять какие-либо предметы в прорези или отверстия в корпусе.



Не используйте активные химические вещества (освежители воздуха, чистящие средства и т.п.) рядом с подставкой телевизора, не допускайте их попадания на неё. Исследования показывают, что комбинированное воздействие механического напряжения (например, веса телевизора) и химических средств может приводить к ослаблению структуры и растрескиванию пластмасс. Несоблюдение этих указаний может привести к серьезной травме и/или к выходу из строя телевизора и подставки телевизора.

Очистка экрана и корпуса

Выключите питание, очистите экран и корпус мягкой сухой тканью. **Не рекомендуется** использовать никакие фирменные средства для полировки и растворители для очистки экрана и корпуса, так как это может привести к повреждению телевизора.

Использование стенного кронштейна

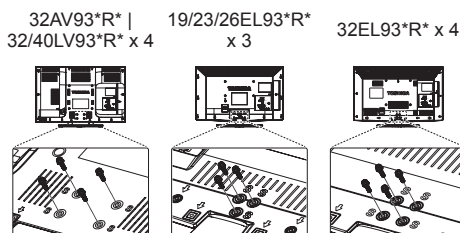
Используйте стенной кронштейн, соответствующий размеру и весу телевизора.

- Установка производится силами двух человек.
 - Чтобы установить стенной кронштейн другого изготовителя.
1. Отключите и удалите все кабели, разъемы и провода с задней панели телевизора.
 2. Аккуратно положите телевизор экраном вниз на плоскую мягкую поверхность, например на покрывало или одеяло.
 3. Следуйте инструкциям по установке, приложенным к стенному кронштейну. Перед установкой убедитесь, что необходимые крепежные элементы прикреплены к стене и к задней панели телевизора согласно инструкции, приложенной к стенному кронштейну.
 4. Для установки используйте винты, входящие в комплект стенного кронштейна или рекомендованные его изготовителем.

Снятие подставки:

1. Осторожно положите устройство лицевой частью вниз на ровную, покрытую мягкой подушкой поверхность, так чтобы подставка свисала с одного края.
2. Открутите винты.
3. Выкрутите винты, удерживая подставку на месте, затем вытяните подставку из основания телевизора и снимите ее.

ПРИМЕЧАНИЕ. Снимать подставку следует с крайней осторожностью, чтобы не допустить повреждения ЖК-панели.



Обратите внимание

ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

Компания Toshiba ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за утрату или повреждение устройства, вызванные следующими причинами:

- i) пожар;
- ii) землетрясение;
- iii) случайное повреждение;
- iv) преднамеренное нарушение правил эксплуатации устройства;
- v) использование устройства в несоответствующих условиях;
- vi) утрата или повреждения, вызванные использованием третьей стороной;
- vii) любые убытки или ущерб в результате несоблюдения инструкций, изложенных в руководстве пользователя;
- viii) неправильное использование или неисправная работа устройства совместно с другим оборудованием;

Более того, ни при каких обстоятельствах компания Toshiba не несет ответственности за какие-либо косвенные убытки и ущерб, в том числе потерю выгоды, перерывы в работе, потерю записанных данных при нормальной работе или неправильном использовании данного устройства.

- Функция цифрового приема этого телевизора работает только в странах, приведенных в разделе Страна в меню НАСТРОЙКА. В некоторых странах/регионах некоторые функции этого телевизора могут не работать. Этот телевизор может не гарантировать получения будущих дополнительных или модифицированных услуг.
- При длительном отображении на экране телевизора неподвижных изображений формата 4:3, текста, логотипов каналов, изображений компьютерных программ и видеопроигрывателя, экранного меню и т. п., на экране может сформироваться их остаточное изображение. Рекомендуется уменьшить одновременно настройки яркости и контрастности.
- Слишком продолжительный просмотр изображения формата 4:3 на экране с соотношением сторон 16:9 может привести к образованию на экране следа контуров изображения формата 4:3; это не является признаком неисправности ЖК-телевизора и не подпадает под действие гарантии производителя. Периодический просмотр изображений других форматов (например Super Live) поможет избежать такого эффекта.

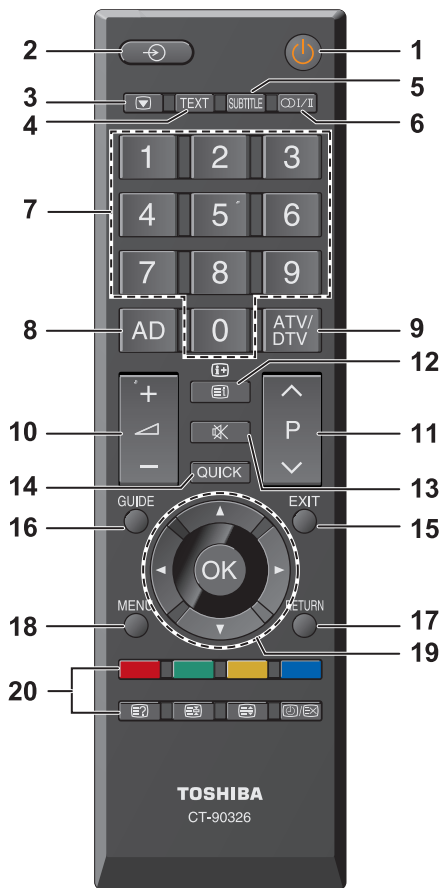
ПРИМЕЧАНИЕ. Интерактивные видеоигры, предполагающие использование игрового манипулятора, нацеливаемого на цели на экране, могут не работать с этим ТВ.

СИМВОЛ	ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛА
	ОПАСНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ: Символ в виде молнии, заключенный в равносторонний треугольник, используется для предупреждения пользователей о наличии неизолированных проводников опасного напряжения внутри устройства, которое может привести к поражению электрическим током.
	ИНСТРУКЦИИ: Символом с восклицательным знаком в равностороннем треугольнике обозначены важные инструкции по эксплуатации и обслуживанию устройства в сопроводительной документации.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание пожара не размещайте свечи и другие источники открытого огня рядом с устройством.

Пульт дистанционного управления (ПДУ)

Краткое руководство по использованию пульта ДУ.

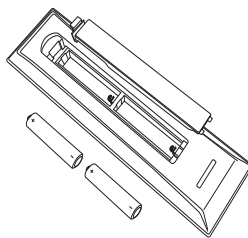
Русский



- 1 Включение телевизора и переход в дежурный режим
- 2 Переключение между внешними источниками сигнала
- 3 Стоп-кадр
- 4 Отображение телетекста
- 5 Страницы с субтитрами в ТЕКСТОВОМ виде (если доступны)
- 6 Переключение стереофонического и двуязычного звукового сопровождения
- 7 Кнопки с цифрами
- 8 Описание аудио
- 9 Переключение между аналоговым и цифровым телевидением
- 10 Регулировка громкости
- 11 Переключение каналов

- 12 В режиме ТВ: отображение информации на экране
В режиме телетекста: переход к странице указателя
- 13 Отключение звука
- 14 Отображение меню быстрого доступа
- 15 Выход из меню
- 16 Отображение электронной программы телепередач
- 17 Возврат к предыдущему уровню меню
- 18 Отображение экранного меню
- 19 Перемещение в меню: ▲, ▼, ◀, ▶:
В режиме телетекста: смена страницы
⊙ OK Подтверждение выбора
- 20 Цветные кнопки: управление телетекстом
 - ⊞ Отображение скрытого текста
 - ⊞ Сохранение страницы на экране
 - ⊞ Увеличение размера отображения текста
 - ⊞ Выбор страницы при просмотре нормального изображения

Установка батарей и дальность действия пульта дистанционного управления



Снимите заднюю крышку, чтобы открыть батарейный отсек, и убедитесь, что батареи установлены с соблюдением полярности. Для данного ПДУ следует использовать батареи типа AAA напряжением 1,5 В.

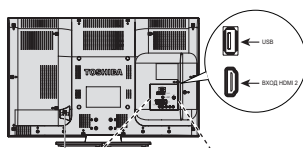
Запрещается использовать одновременно старые и новые батареи и батареи различных типов. Израсходованные батареи следует немедленно извлекать из ПДУ, чтобы избежать протечки кислоты в батарейный отсек. Утилизацию батарей следует выполнять согласно инструкциям на стр. 18 данного руководства. Предупреждение. Запрещается подвергать батареи воздействию высокой температуры, например солнечных лучей, огня и т. д.

Пульт дистанционного управления будет работать хуже на расстоянии более 5 м или при использовании под углом свыше 30 градусов от середины телевизора. Если дальность действия ПДУ снижается, может потребоваться заменить батареи.

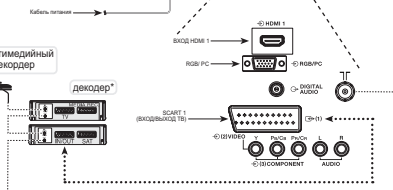
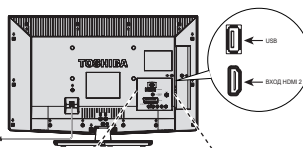
Подключение внешнего оборудования

Перед подключением внешнего оборудования выключите все устройства при помощи выключателей питания. Если нет выключателя, извлеките вилку из розетки электросети.

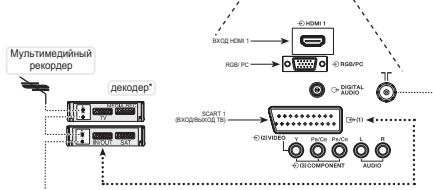
Декодер может представлять собой цифровой спутниковый декодер или любой другой совместимый декодер. *Расположение кода питания зависит от модели.



Декодер может представлять собой цифровой спутниковый декодер или любой другой совместимый декодер. *Расположение кода питания зависит от модели.



Для 32AV93*R* | 32/40LV93*R*



Для 19/23/26/32EL93*R*

Антенные кабели: -----

Подключите антенну к антенному разъему ANT на задней панели телевизора. При использовании устройства записи выполните подключение антенны к телевизору через декодер и/или устройство записи.

Кабели SCART: -----

Подключите к телевизору разъем **IN/OUT** записывающей телеприставки или разъем **TB**-декодера. Подключите разъем **SAT** мультимедийного плеера к разъему **MEDIA REC** декодера.

Перед запуском **Автомат. Настройка** переключите декодер и записывающую телеприставку в **дежурный режим**.

HDMI® (High-Definition Multimedia Interface – мультимедийный интерфейс высокой четкости) предназначен для использования с DVD-плеерами, декодерами и другой аппаратурой с цифровым аудио- и видеовыходом. Этот интерфейс лучше всего подходит для передачи видеосигналов высокой четкости в формате 1080i, но также позволяет передавать сигналы форматов 480i, 480p, 576i, 576p, 720p и 1080p. Вход HDMI1 также поддерживает сигналы VGA, SVGA, XGA, WXGA и SXGA.

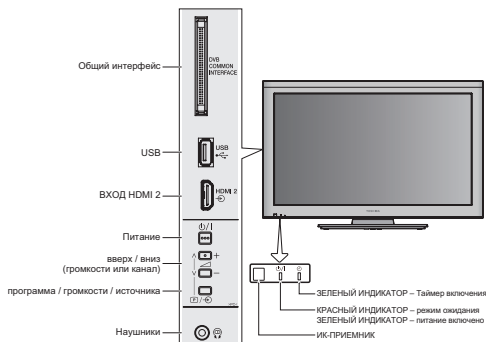
ПРИМЕЧАНИЕ. Хотя этот телевизор позволяет подключать HDMI-оборудование, некоторое оборудование может работать некорректно.

К разъемам на задней панели телевизора можно подключить самое разное внешнее оборудование, поэтому следует сверяться с соответствующими руководствами пользователя дополнительного оборудования.

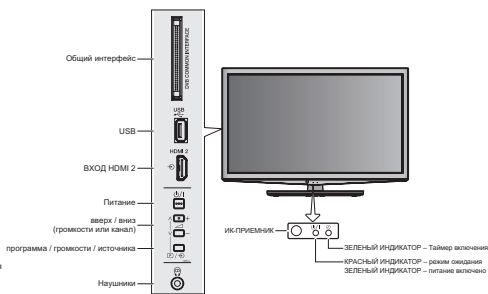
Если телевизор автоматически переключается на вход внешнего оборудования, для возвращения к просмотру телевидения нажмите кнопку с номером нужного канала. Для возвращения к просмотру изображения с внешнего оборудования нажмите кнопку  для выбора источника входного сигнала.

Использование элементов управления

Хотя с помощью пульта дистанционного управления (ПДУ) выполняются все необходимые регулировки и настройки телевизора, для некоторых функций можно использовать кнопки на телевизоре.



Для 32AV93*R* | 32/40LV93*R*



Для 19/23/26/32EL93*R*

Включение

Если КРАСНЫЙ ИНДИКАТОР не светится, проверьте подключение вилки питания к розетке электросети. Если на экране отсутствует изображение, нажмите на ПДУ кнопку . Изображение может появиться через несколько секунд.

Для переключения телевизора в дежурный режим нажмите на пульте ДУ кнопку . Для включения телевизора снова нажмите кнопку . Изображение может появиться через несколько секунд.

Для экономии электроэнергии:

Рекомендуется применять этот телевизор с заводскими настройками. Заводские настройки обеспечивают экономию электроэнергии. Отсоединение силовой розетки от электросети снижает энергопотребление любых телевизоров до нуля. Это рекомендуется делать, когда телевизор долгое время не используется, например, во время отпуска.

Уменьшение яркости экрана позволяет уменьшить энергопотребление. Рациональное использование электроэнергии позволяет снизить энергопотребление и сэкономить деньги за счет уменьшения счетов за электричество.

ПРИМЕЧАНИЕ. Переключение телевизора в режим ожидания снижает энергопотребление, хотя некоторое количество электроэнергии продолжает потребляться.

Использование пульта ДУ

Для настройки телевизора потребуются использовать экранное меню. Для отображения меню нажмите на пульте ДУ кнопку **MENU**.

Отобразится экранное меню в виде списка из пяти пунктов. При выборе символа нажатием кнопки ◀ или ▶ на навигационном кольце.

Для использования этих вариантов нажмите , чтобы пойти в меню нижнего уровня.

Для перемещения между данными пунктами нажимайте кнопки ▲ и ▼ на навигационном кольце ПДУ, а для выбора нужного пункта нажмите кнопку . Следуйте инструкциям, отображающимся на экране. Функции каждого пункта меню подробно описаны в данном руководстве пользователя.

Использование элементов управления, расположенных на боковых стенках телевизора

Кнопки регулируют громкость.

Для изменения выбора канала нажмите / и кнопками выберите нужный канал.

Прижмите на время кнопку / , пока не появится Список источников, затем кнопкой / выберите в списке нужный источник входного сигнала.

Полные сведения приводятся в руководстве пользователя подключаемого оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ. При подключении наушников звук в динамиках телевизора отключается.

Настройка телевизора

Перед включением телевизора переключите декодер и мультимедийный рекордер, если они подключены, в **дежурный** режим.

Для настройки телевизора нажимайте кнопки пульта ДУ, как описано на странице 6.

При первом использовании

- 1 При первом использовании телевизора подключите его к электросети, и нажмите кнопку . Отобразится меню **Язык**.

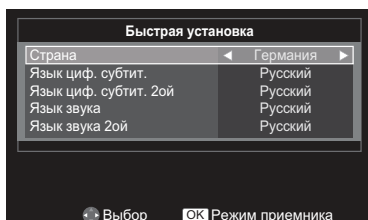


ПРИМЕЧАНИЕ. Эта функция доступна в меню **НАСТРОЙКА** → **Быстрая установка**.

- 2 Кнопками , , и выберите ваш язык (English, Français, Deutsch, Español, Italiano, Português, Nederlands, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski, slovenščina, Magyar, Slovensky, Český, Русский, Română, Български, Srpski, Ελληνικά, Hrvatski, Türkçe or Українське).

Нажмите , чтобы войти в меню **Быстрая установка**.

- 3 Нажмите или , чтобы выбрать в меню пункт **Страна**, затем при помощи кнопок или выберите страну (Австрия, Бельгия, Болгария, Хорватия, Чехия, Дания, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Ирландия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Россия, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Турция, Великобритания, Украина или др.).



- 4 Нажмите и , чтобы выбрать пункт **Язык циф. субтит.**, затем нажмите или для выбора нужного языка.

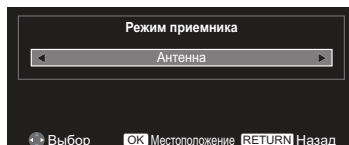
- 5 Нажмите и , чтобы выбрать пункт **Язык циф. субтит. 2ой**, затем нажмите или для выбора нужного языка.

- 6 Нажмите и , чтобы выбрать пункт **Язык звука**, затем нажмите или для выбора нужного языка.

- 7 Нажмите и , чтобы выбрать пункт **Язык звука 2ой**, затем нажмите или для выбора нужного языка.

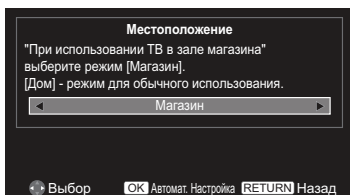
- 8 Нажмите , чтобы выбрать тип подключения: **Режим приемника**.

ПРИМЕЧАНИЕ. Эта команда зависит от страны, выбранной в меню **Быстрая установка**.



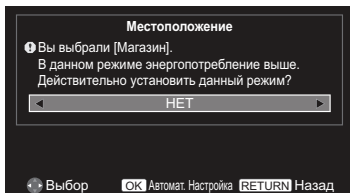
Нажмите , чтобы выбрать тип подключения: **Антенна** или **Кабель**.

- 9** Нажмите, чтобы выбрать **Местоположение**.



Используйте кнопки ◀ или ▶ для выбора значения **Дом** или **Магазин**. При обычном домашнем использовании выберите **Дом**.

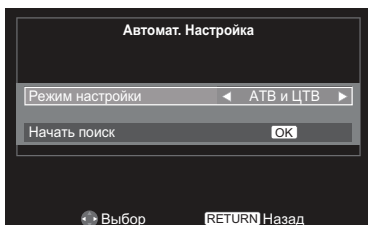
Если выбрать **Магазин**, появится окно с подтверждением.



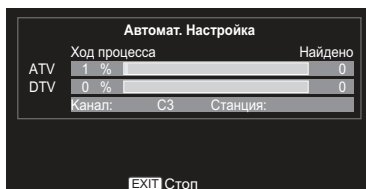
Нажмите ◀ или ▶, чтобы выбрать **ДА** или **НЕТ**.

- 10** Нажмите **OK**, чтобы открыть меню **Автомат. Настройка**.

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед настройкой убедитесь, что к телевизору подключена антенна.



Нажмите ▲ или ▼, чтобы выбрать **Режим настройки**, затем нажмите ◀ или ▶, чтобы выбрать **Аналоговое ТВ, Цифровое ТВ** или **АТВ и ЦТВ**. Нажмите ▲ или ▼, чтобы выбрать **Начать поиск**, затем нажмите **OK**.



Начнется поиск всех доступных каналов; ход поиска будет отображаться с помощью индикатора выполнения.

Необходимо позволить телевизору завершить поиск.

По завершении поиска телевизор автоматически выберет канал 1. Изображение некоторых каналов может быть нечетким, а сигнал – слабым. Поэтому можно упорядочить каналы с помощью функции **Ручная настройка АТВ/ЦТВ** в меню **НАСТРОЙКА**.

Общие функции управления

Общие функции управления обеспечивают переключение каналов и отображаемой информации, управление звуком, настройку изображения и выбор сигнала подключенного оборудования.

Выбор каналов

Для выбора канала по номеру используйте кнопки с цифрами на ПДУ.
Номера каналов также можно выбирать с помощью кнопок **P** **^** и **P** **∨**.

Стерефоническое и двуязычное звуковое сопровождение

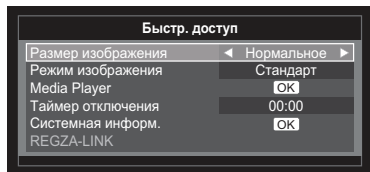
Если программа транслируется в режиме стереозвuka или двуязычного звукового сопровождения, на экране при переключении программы появляется надпись «Сtereo» или «Два языка», исчезающая через несколько секунд. Если вещание идет не в стерефоническом режиме, отображается надпись "Моно".

Сtereo: нажмите кнопку $\odot$ I/II, чтобы выбрать режим **Сtereo** или **Моно**.

Двухканал: При наличии двуязычного звукового сопровождения на экране отображается сообщение **Двухканал**. Для смены языка нажмите кнопку $\odot$ I/II для переключения между режимами **Язык 1** и **Язык 2**.

Меню "Быстр. доступ"

С помощью меню **Быстр. доступ** можно быстро получить доступ к некоторым параметрам, например **Размер изображения**, **Режим изображения**, **Media Player**, **Таймер отключения**, **Системная информ.** и **REGZA-LINK**. Нажмите кнопку **QUICK** для отображения меню **Быстр. доступ** и используйте кнопки **▲** и **▼** для выбора нужного параметра.



ПРИМЕЧАНИЕ. Элементы меню **Быстр. доступ** отличаются в зависимости от текущего режима.

Субтитры

Если для текущей телепрограммы доступны субтитры, используйте кнопку **SUBTITLE** для включения и отключения субтитров.

Стоп-кадр

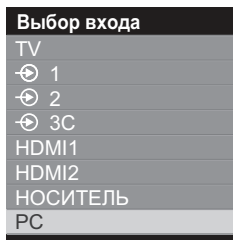
Данная функция используется для отображения на экране неподвижного изображения. Нажмите кнопку $\square$, чтобы на экране отобразился стоп-кадр, для отмены снова нажмите кнопку $\square$.

Выбор входа

Если телевизор не переключается автоматически при использовании внешнего устройства, используйте функцию **выбора входа**.

Нажмите кнопку $\odot$, на экране отобразится список всего внешнего оборудования.

Нажимайте кнопки **▲** и **▼** для выделения и нажмите кнопку $\odot$ для выбора.



Пункт **HDMI®** позволяет увидеть, какое оборудование подключено к входу **HDMI** на задней панели телевизора. Этот вход предназначен для получения изображения высокой четкости в формате 1080i или 1080p.

Краткое описание функций

Ниже приведено краткое описание некоторых функций телевизора.

Усиление баса

Эта функция увеличивает глубину звучания.

Stable Sound®

Функция «Стабильный звук» уменьшает различие уровней громкости между каналами. При переключении каналов уровень громкости автоматически поддерживается на одинаковом уровне.

Уровень черного и белого

Данная функция усиливает интенсивность темных участков изображения, улучшая контрастность.

Цвет. температ.

Цветовая температура позволяет регулировать «Цвет. температ.» изображения, увеличивая интенсивность красного или синего оттенка.

Цифровое шумоподавление

DNR (цифровое шумоподавление) позволяет улучшить отображение слабого сигнала, снижая уровень шума.

Акт. регул. лампы подств.

Когда функция Акт. регул. лампы подств. включена, режим **Высок.** управляет уровнями подсветки для различных сцен, таких как: подвижное изображение, яркая сцена или темная сцена. **Низк.** управляет уровнем подсветки для темных сцен.

Регулировка базовых цветов

Регулировка базовых цветов позволяет регулировать насыщенность отдельных цветов в соответствии с личными предпочтениями. Эта функция может оказаться полезной при использовании внешнего источника сигнала. Регулировка может выполняться только при включенном режиме "3D Управление цветом".

Настройка местного времени

Время устанавливается автоматически при трансляции цифрового сигнала, однако его можно перевести вперед или назад с помощью меню **Настройка местного времени** на экране **Настройки ЦТВ**.

Настройка боковых полос

Функция "Боковая панель" позволяет осветлить или сделать темнее полосы с обеих сторон изображения на экране при просмотре изображения в формате 4:3 или 14:9. Это позволяет предотвратить появление остаточных изображений полос и делает просмотр в условиях яркого или слабого освещения более комфортным.

Мультимедийный разъем USB

USB-порт позволяет просматривать изображения и видео, а также воспроизводить звуковые файлы при подключении стандартного USB-носителя или диска.

ПРИМЕЧАНИЕ. Нельзя гарантировать возможность подключения для всех устройств, форматов и объема данных.

Автоматический выбор формата (широкоэкранный режим)

При приеме телевизором широкоэкранный изображения и включенном режиме автоматического выбора формата изображения автоматически выводится в широкоэкранный формате, независимо от предыдущих настроек телевизора.

Синий экран

Когда выбран режим «Синий экран», телеэкран при отсутствии входного сигнала становится синим, и отключается звук.

Сброс ТВ

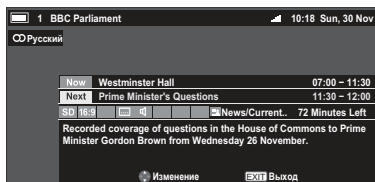
Выбор функции Сброс ТВ позволяет восстановить исходные заводские настройки телевизора.

Отображение информации на экране и программа телепередач

При просмотре в цифровом режиме информация на экране и программа телепередач позволяют просматривать сведения о программах для всех доступных каналов.

Информация

- 1 Нажмите **i+**, появится экран с описанием текущего канала и телепередачи.



- 2 Нажмите **▲** или **▼**, чтобы выбрать в справочнике **Сейчас** или **Далее**.

Значки информации на экране

На экране «Информация» отображаются различные значки, указывающие на различные сведения о принимаемой телепередаче. Ниже приводится описание этих значков.

	Значок	Описание
Принимаемый сигнал		Тип сигнала (ТВ, радио, текст)
		Пропуск
Звук		Монофонический звук
		Сtereo
		Двойной монофонический звук
		Многоканальный звук
		Dolby Digital
		Dolby Digital+
Звук и субтитры		Для людей с нарушением слуха
	HD, SD	Формат видеосигнала (высокая четкость или обычная четкость)
	16:9, 4:3	Пропорции изображения
		Телетекст
		Субтитры (одиночные, несколько)
		Несколько звуковых дорожек
	AD	Описание аудио
	4 - 18	Возрастные ограничения
Информация		Шифрование

Описание

- 1 Нажмите **GUIDE**, чтобы открыть описание на экране. Появится экран с описанием текущего канала и телепередачи. Появление этого экрана может занять несколько секунд.
- 2 Нажмите **◀** или **▶** для получения сведений о других телепередачах, которые будут показаны по выбранному каналу.
- 3 Для получения сведений о других доступных в настоящее время телепередачах нажмите **▲** и **▼**, чтобы прокрутить список каналов.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для правильной работы записи на записывающей телеприставке должно быть установлено такое же время, как на телевизоре. Сведения о процедуре записи приводятся в руководстве пользователя записывающего оборудования.

В Почему отсутствует звук или изображение?

О Убедитесь, что телевизор включен и все подключения выполнены правильно.

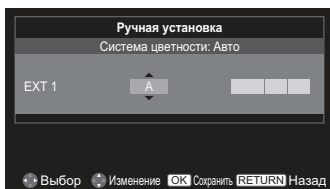
В Изображение отображается, но почему цвет не насыщенный или отсутствует?

О На заводе установлен режим цветности **Авто** для автоматического выбора оптимальной системы цветности.
При использовании **внешнего** источника сигнала в случае недостаточной цветности или ее отсутствии иногда можно улучшить качество изображения.

Для изменения системы цветности вручную выполните следующие действия.

1 При просмотре изображения с внешнего источника сигнала выберите режим **Ручная установка** в меню **НАСТРОЙКА**.

2 При помощи кнопок **▲** и **▼** выберите режим **Авто**, **NTSC 4.43**, **NTSC 3.58**, **SECAM** или **PAL**.



В Почему изображение с видеомagneтoфона или DVD-плеера не отображается на экране?

О Удостоверьтесь, что видеомagneтoфон или DVD-плеер подключен к телевизору, а затем выберите соответствующий вход нажатием кнопки **↵**.

В Почему изображение отображается, но отсутствует звук?

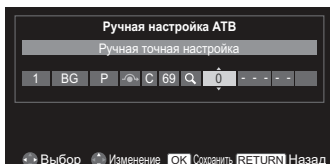
О Проверьте все подключения и удостоверьтесь, что громкость не была понижена и не был отключен звук.

В Какие еще причины могут вызывать снижение качества изображения?

О Помехи или слабый сигнал. Попробуйте выбрать другую телестанцию. Также может помочь точная ручная настройка.

Выберите **Ручная настройка АТВ/СТВ** в меню **НАСТРОЙКА**.

1 Выберите станцию и нажмите **OK**, затем при помощи кнопок **◀** и **▶** выберите **Ручная точная настройка**.



2 При помощи кнопок **▲** и **▼** выполните настройку для достижения оптимального качества изображения и звука. Нажмите **OK**, затем нажмите **RETURN**.

В Почему не работает пульт ДУ?

О Удостоверьтесь, что батареи не разряжены и установлены правильно.

В Чем вызваны проблемы при просмотре телетекста?

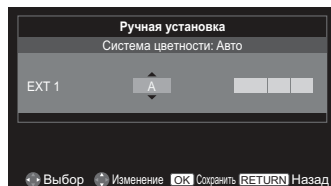
О Правильная работа функции телетекста обеспечивается при мощном вещательном сигнале. Если телетекст не читается или содержит неверные символы, проверьте антенну, подключение кабеля или спутниковой антенны. Перейдите к странице указателя службы телетекста и ознакомьтесь с руководством пользователя. В нем будут описаны основные операции с телетекстом.

В Почему отображаются четыре цветных номера, но текст не отображается?

О Текстовая служба выбрана при просмотре сигнала внешнего источника. Телетекст на экране отображаться не будет или может отобразиться сообщение об отсутствии информации. Выберите телевизионный канал и нажмите кнопку **⏏**.

В Почему неправильно отображаются цвета при просмотре изображения с источника сигнала NTSC?

О Подключите источник сигнала посредством кабеля SCART и повторите просмотр. Выберите пункт **Ручная установка** в меню **НАСТРОЙКА** и задайте для параметра **Система цветности** значение **Авто**.



В Что делать, если заданный пользователем пароль забыт?

О Используйте универсальный пароль 1276, затем задайте новый пароль.

В Почему неправильно работает устройство, подключенное посредством интерфейса HDMI?

О Необходимо использовать кабели, промаркированные логотипом HDMI (**HDMI**). Некоторые выпущенные ранее HDMI-оборудование может неправильно работать с последними HDMI-телевизорами вследствие внедрения нового стандарта.

В Почему изображение с видеомagneтoфона или DVD-плеера отображается черно-белым?

О Убедитесь, что выбран нужный вход: S-VIDEO или AV.

В Почему телевизор выключается самостоятельно?

О Приблизительно через 15 минут при отсутствии входного видеосигнала в режиме ТВ телевизор переходит в дежурный режим для экономии электроэнергии.

Технические характеристики и принадлежности

- Данный телевизор соответствует указанным ниже техническим характеристикам.

Вещательные системы и каналы DVB-T

Вещательные системы и каналы DVB-T	Вещательные системы, каналы	Вещательные системы, каналы
Великобритания	UHF 21-68	PAL-I UHF UK21-UK69
Франция	VHF 05-10 (VHF 01-05) UHF 21-69	PAL-B/G UHF E21-E69 VHF E2-E12, S1-S41
Германия	VHF 05-12 UHF 21-69	SECAM-L UHF F21-F69 VHF F1-F10, B-Q
Австрия	VHF 05-12 UHF 21-69	SECAM-D/K UHF R21-R69 VHF R1-R12
Швейцария	VHF 05-12 UHF 21-69	
Итальянские	VHF 05-12 (D,E,F,G,H,H1,H2) UHF 21-69	
Испания	UHF 21-69	
Нидерланды	VHF 05-12 UHF 21-69	
Швеция	VHF 05-12 UHF 21-69	
Финляндия	VHF 05-12 UHF 21-69	
Греция	VHF 05-12 UHF 21-69	
Видеоовход	PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43	

Видимая область экрана (приблизительно)

32AV93*R*	80см
32LV93*R*	80см
40LV93*R*	102см
19EL93*R*	47см
23EL93*R*	58см
26EL93*R*	66см
32EL93*R*	80см

Энергопотребление в режиме работы** (прибл.)

32AV93*R*	55.9W
32LV93*R*	54.5W
40LV93*R*	87.2W
19EL93*R*	18.2W
23EL93*R*	24.3W
26EL93*R*	27.0W
32EL93*R*	29.6W

Годовое энергопотребление*** (прибл.)

32AV93*R*	81.6KWh/y
32LV93*R*	79.6KWh/y
40LV93*R*	127.3KWh/y
19EL93*R*	26.6KWh/y
23EL93*R*	35.4KWh/y
26EL93*R*	39.4KWh/y
32EL93*R*	43.3KWh/y

** Протестировано при стандартных настройках согласно IEC 62087-BD ред. 2.0 (2008 г.).

*** Энергопотребление составляет XYZ кВт в год, при условии, что телевизор работает 365 дней в году по 4 часа в сутки. Действительное потребление энергии зависит от того, как используется телевизор.

Энергопотребление в режиме ожидания (прибл.)

32AV93*R*	<0.3W
32LV93*R*	<0.3W
40LV93*R*	<0.3W
19EL93*R*	<0.3W
23EL93*R*	<0.3W
26EL93*R*	<0.3W
32EL93*R*	<0.3W

Разрешение экрана (пикселей)

32AV93*R*	1366 x 768
32LV93*R*	1920 x 1080
40LV93*R*	1920 x 1080
19EL93*R*	1366 x 768
23EL93*R*	1920 x 1080
26EL93*R*	1366 x 768
32EL93*R*	1366 x 768

Экран

16:9

Внешние соединения

EXT1	Вход, выход	21-контактный SCART	Авто, Смешанный, RGB, Композитный, S-Video / ТВ выход
EXT2/EXT3	Ввод	Разъемы RCA	(ВЫХОД2) видео (ВЫХОД3) Y, P _B /C _B /P _R /C _R
RGB/ПК	Ввод	D-sub	RGB
HDMI 1/2	Ввод	HDMI®	
Звук			
EXT2/EXT3		Разъемы RCA	Звук Л + П (совместно)
Цифровой аудио		Выход (S/PDIF)	Коаксиальный
Порт USB	Версия интерфейса: Класс USB: Файловая система:	USB 2.0 Драйвер USB-носителя FAT32	

Стерео

Nicam
Система с 2 несущими

Класс энергоэффективности

32AV93*R*	Класс В
32LV93*R*	Класс В
40LV93*R*	Класс В
19EL93*R*	Класс А
23EL93*R*	Класс А
26EL93*R*	Класс А
32EL93*R*	Класс А+

Вывод звука (при искажении 10%)		32AV93*R*	5 Вт + 5 Вт
		32LV93*R*	5 Вт + 5 Вт
		40LV93*R*	7 Вт + 7 Вт
		19EL93*R*	3 Вт + 3 Вт
		23EL93*R*	3 Вт + 3 Вт
		26EL93*R*	5 Вт + 5 Вт
		32EL93*R*	5 Вт + 5 Вт
Потребляемая мощность (прибл.)		32AV93*R*	130W
		32LV93*R*	126W
		40LV93*R*	218W
		19EL93*R*	38W
		23EL93*R*	45W
		26EL93*R*	60W
		32EL93*R*	68W
Масса (приблизительно)	Телевизор с подставкой	32AV93*R*	9.5kg
		32LV93*R*	9.0kg
		40LV93*R*	14.0kg
		19EL93*R*	3.5kg
		23EL93*R*	4.0kg
		26EL93*R*	6.0kg
		32EL93*R*	9.0kg
	Вес брутто	32AV93*R*	12.5kg
		32LV93*R*	12.5kg
		40LV93*R*	18.5kg
		19EL93*R*	5.0kg
		23EL93*R*	6.0kg
		26EL93*R*	8.5kg
		32EL93*R*	12.5kg
	Телевизор без подставки	32AV93*R*	8.7kg
		32LV93*R*	8.2kg
		40LV93*R*	13.0kg
		19EL93*R*	3.2kg
		23EL93*R*	3.3kg
		26EL93*R*	5.5kg
		32EL93*R*	8.5kg
Размеры (Ш x В x Г, мм) (приблизительно)		32AV93*R*	785 x 528 x 205
		32LV93*R*	785 x 528 x 205
		40LV93*R*	980 x 641 x 240
		19EL93*R*	441 x 320 x 145
		23EL93*R*	554 x 379 x 160
		26EL93*R*	620 x 426 x 175
		32EL93*R*	746 x 507 x 205
Разъем для наушников	3,5-мм, стерео		
Условия эксплуатации	Температура: 5°C – 35°C (41°F - 94°F)		
	Влажность: 20% - 80% (без образования конденсата)		
Принадлежности	ПДУ		
	2 батареи		
	(AAA, IEC R03 1,5 В)		
	Руководство пользователя		

Спецификация может быть изменена без предварительного уведомления.

Сведения о лицензии

-  Производится по лицензии фирмы Dolby Laboratories. Наименование "Dolby" и символ в виде двух "D" являются товарными знаками фирмы Dolby Laboratories.

-  Наименования HDMI, High-Definition Multimedia Interface и логотип HDMI являются товарными знаками компании HDMI Licensing LLC, зарегистрированными в США и других странах.

- Технология кодирования звука MPEG Layer-3 используется по лицензии компании Fraunhofer IIS and Thomson.

- ЭТО ИЗДЕЛИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ НА ОСНОВАНИИ ЛИЦЕНЗИИ НА ПОРТФЕЛЬ ПАТЕНТОВ НА ВИДЕОТЕХНОЛОГИИ MPEG-4 ДЛЯ ПЕРСОНАЛЬНОГО И НЕКОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ ДЛЯ (i) КОДИРОВАНИЯ ВИДЕО MPEG-4 В СООТВЕТСТВИИ СО СТАНДАРТОМ "MPEG-4 VIDEO" И/ИЛИ (ii) ДЕКОДИРОВАНИЯ ВИДЕО MPEG-4, КОДИРОВАННОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ В ПРОЦЕССЕ ПЕРСОНАЛЬНОГО И НЕКОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И/ИЛИ ПОЛУЧЕННОГО ОТ ПОСТАВЩИКА ВИДЕОПРОДУКЦИИ, ИМЕЮЩЕГО ЛИЦЕНЗИЮ ОТ КОМПАНИИ MPEG LA НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ВИДЕО В ФОРМАТЕ MPEG-4. ЛИЦЕНЗИЯ НЕ ДАЕТСЯ И НЕ ПРЕДПОЛАГАЕТСЯ ДЛЯ КАКОГО-ЛИБО ДРУГОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ СВЕДЕНИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ В РЕКЛАМНЫХ, ВНУТРЕННИХ ИЛИ КОММЕРЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ, А ТАКЖЕ О ЛИЦЕНЗИРОВАНИИ, МОЖНО ПОЛУЧИТЬ У КОМПАНИИ MPEG LA, L.L.C. СМ. [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.MPEGLA.COM).

-  DivX®, DivX Certified® и соответствующие логотипы являются товарными знаками Rovi Corporation или ее дочерних компаний и используются на основании лицензии.

Защищено одним или несколькими из следующих патентов: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274

О ВИДЕО В ФОРМАТЕ DIVX: DivX® – формат цифрового видеосигнала, разработанный компанией DivX, LLC, являющейся дочерней компанией Rovi Corporation. Это официальное устройство DivX Certified® для воспроизведения видео в формате DivX. Дополнительные сведения, а также программные средства для преобразования ваших файлов в видеофильмы в формате DivX, вы можете получить на сайте divx.com.

О ФОРМАТЕ DIVX VIDEO-ON-DEMAND: Для воспроизведения заказных видеофильмов в формате DivX Video-on-Demand (VOD) данное устройство DivX Certified® требуется зарегистрировать. Для получения вашего регистрационного кода перейдите в раздел "DivX VOD" в меню настройки вашего устройства. Сведения о порядке прохождения регистрации приведены на сайте vod.divx.com.

Очистка экрана и корпуса телевизора

Выключите питание, очистите экран и корпус мягкой сухой тканью. Не рекомендуется использовать никакие фирменные средства для полировки и растворители для очистки экрана и корпуса, так как это может привести к повреждению телевизора.

Утилизация

Следующая информация предназначена только для пользователей из государств-членов ЕС:

Утилизация изделий.

Значок перечеркнутого мусорного контейнера означает, что указанное изделие подлежит сбору и утилизации отдельно от бытового мусора. Встроенные батареи и аккумуляторы можно утилизировать вместе с изделием. Они будут отделены в центрах переработки. Черная полоса означает, что изделие было выпущено в продажу после 13 августа 2005 года. Участвуя в отдельном сборе изделий и батарей, вы будете способствовать правильной утилизации изделий и батарей и, таким образом, предотвращению потенциального негативного воздействия на окружающую среду и здоровье людей.

За дополнительными сведениями о программах утилизации и переработки, действующих в вашей стране, обращайтесь в местный муниципалитет или магазин, в котором было приобретено изделие.



Утилизация батарей и/или аккумуляторов.

Знак с перечеркнутым мусорным контейнером на колесах означает, что батареи или аккумуляторы должны быть утилизированы отдельно от бытовых отходов.

Если в батарее или аккумуляторе уровень содержания свинца (Pb), ртути (Hg) или кадмия (Cd) превышает уровни, указанные в Директиве о батареях (2006/66/EC), под знаком с перечеркнутым мусорным контейнером на колесах имеется химическое обозначение свинца (Pb), ртути (Hg) или кадмия (Cd). Участие в программе отдельной утилизации батарей способствует надлежащей утилизации устройств и батарей, помогающей предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.

За дополнительными сведениями о программах утилизации и переработки, действующих в вашей стране, обращайтесь в местный муниципалитет или магазин, в котором было приобретено изделие.



Соответствует требованиям директивы ЕЕЕ.

Декларация соответствия директивам ЕС



"Это изделие имеет маркировку "CE" и отвечает требованиям применимых согласованных европейских стандартов, перечисленных в директиве 2006/95/EC по безопасности низковольтных устройств и директиве 2004/108/EC по электромагнитной совместимости."

Ответственность за маркировку CE несет TOSHIBA EUROPE GMBH
Hammfelddamm 8 D41460 Neuss, Германия



DVB является зарегистрированным торговым знаком DVB Project.

© TOSHIBA Television Central Europe Sp. z o.o. 2012

Все права защищены.

Полное или частичное воспроизведение без письменного разрешения строго запрещено.

TOSHIBA Television Central Europe Sp. z o.o.
ul. Pokoju 1, Biskupice Podgórne, 55-040 Kobierzyce, Польша
Технические характеристики могут изменяться без уведомления.

Здесь указывается список контактных данных

Название страны на языке этой страны	Номер телефона
Österreich	0810 - 144 122 (7,3ct/min aus dem Festnetz der Telekom Austria, Mobil ggf. abweichend)
Belgique / Belgique	02 391 01 01
България	0294 21141
Hrvatska	01 653 9737
Κύπρος	22 872 111
Česká republika	323 204191
Danmark	80 88 93 38
Eesti Vabariik	69 97 800
Suomen tasavalta	0800 77 35 03
France	09 69 32 64 84
Deutschland	0431 - 24 89 45 50 (Ortstarif, abweichender Mobilfunktarif möglich)
Gibraltar	200 76334
Ελλάδα	210 9554298
Magyar Köztársaság	23 428 870
Island	00 45 80 88 93 38
Yisra'el	03 953 5900
Italian	039 609 9301
Latvijas	00 372 69 97 800
Lietuvos	00 372 69 97 800
Luxembourg	00 32 2 391 01 01
Nederlanden	00 32 2 391 01 01
Norge	800 573 57
Polska	0 71 796 95 05
Portugal	707 265 265
Republic of Ireland	01 246 7780
România	021 3169 393
Российская Федерация	8 800 100 05 05
Slovensko	0042 323 204191
España	902 33 22 34
Sverige	0201 70 16 00
Schweiz / Suisse	0900 57 58 58 (CHF 1.49 / Min.)
Türkiye	0 212 340 6080
U.K.	0844 856 0730
Україна	8(044) 351 13 17
лимба молдовеняскэ	00380 443 511 317



Отпечатано на вторичной бумаге. 100% не содержит хлора.

Если вам нужно ознакомиться с дополнительными функциями, но у вас нет доступа к компьютеру или Интернету, обратитесь в ближайшую службу справок по руководству пользователя по одному из указанных выше телефонов.

Учтите, что обращаться по этим телефонным номерам можно только по вопросам о расширенных функциях из руководства пользователя, но не по вопросам об обычной работе вашего телевизора.

© **TOSHIBA Television Central Europe Sp. z o.o. 2012**

Все права защищены.

Полное или частичное воспроизведение без письменного разрешения строго запрещено.

TOSHIBA Television Central Europe Sp. z o.o.

ul. Pokoju 1, Biskupice Podgórne, 55-040 Kobierzycze, Польша

Технические характеристики могут изменяться без уведомления.

TOSHIBA

Leading Innovation >>>



32AV93*R*
32/40LV93*R*
19/23/26/32EL93*R*
DIGITAL
Series



Керівництво користувача

32AV93*R*
32/40LV93*R*
19/23/26/32EL93*R*

Цифрова серія

Стандартне керівництво користувача призначене показати, як підключати і налаштовувати телевізор Toshiba і користуватися найбільш відомими його функціями.

Якщо Ви бажаєте дізнатися про високотехнологічні функції телевізора, запрошуємо Вас відвідати

www.Toshiba-om.net

За припущенням Toshiba, розміщення опису високотехнологічних функцій в Інтернет замість видання брошури збереже 25 000 дерев на рік (1,6 мільйони кг CO₂).

Якщо ви бажаєте дізнатися про високотехнологічні функції, але не маєте доступу до комп'ютера або Інтернету, будь ласка, зверніться за телефоном місцевої гарячої лінії, що вказаний у посібнику користувача. Контактна інформація подана ззаду брошури.

Зміст

Заходи безпеки.....3

Інсталяція та важлива інформація4

Місце інсталяції..... 4

Користування стінним
кронштейном..... 4

Пульт дистанційного управління6

діапазон роботи пульта дистанційного
управління 6

Підключення зовнішнього обладнання7

Користування засобами контролю8

Увімкнення..... 8

Користування пультом дистанційного
управління 8

Контроль боковими клавішами..... 8

Тонке налаштування телевізора9

При першому використанні..... 9

Загальні засоби контролю11

Вибір каналів..... 11

Сtereo і двомовне Передачі..... 11

Меню швидкого доступу..... 11

Субтитри..... 11

Непорушне зображення 11

Вибір входу..... 11

Коротко про особливі характеристики12

Підсилення басів..... 12

Stable Sound® 12

Рівень чорного/білого 12

Температура кольору 12

Зменшення цифрових шумів 12

Активний контроль підсвічення 12

Базове регулювання кольору..... 12

Налаштування місцевого часу..... 12

Регулювання бічної панелі 12

Порт USB медіа 12

Автоматичний формат
(Широкий екран) 12

Блакитний екран 12

Телевізор на фабричні 12

Цифрова інформація на екрані та гід програм13

Інформація 13

Піктограми інформації на екрані 13

Гід 13

Розповсюджені питання14

Технічні характеристики і аксесуари15

Інформація про ліцензію17

Заходи безпеки

Це обладнання було розроблене і виготовлене згідно міжнародних стандартів безпеки. Проте, як і з будь-яким електричним обладнанням, із ним слід поводитися обережно, щоб забезпечити правильне функціонування. Будь ласка, прочитайте нижчеподані правила - вони стосуються Вашої безпеки. Вони мають загальний характер, призначені допомогти всім користувачам побутової електроніки, тому деякі пункти можуть не стосуватися придбаного Вами виробу.

Циркуляція повітря

Залишайте понад 10 см вільного простору довкола телевізора, що забезпечити достатню вентиляцію. Це запобігатиме перегріванню і можливому пошкодженню телевізора. Також слід уникати місць із високою концентрацією пилу.

Пошкодження високою температурою

Якщо телевізор лишити під прямим сонячним промінням або поруч із нагрівачем, це може пошкодити пристрій. Уникайте надто спекотних або вологих місць. Розташовуйте телевізор там, де температура лишатиметься в межах від 5°C (41°F) до 35°C (94°F).

Живлення від електромережі

Вимоги до електромережі: 220-240 В змінного струму, 50 Гц. Ніколи не підключайте пристрій до джерела постійного струму або іншого джерела живлення. **ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ**, що телевізор не стоїть на силовому кабелі. Користуйтеся лише шнуром із комплекту.

НЕ ВИМИКАЙТЕ виделку з обладнання, оскільки вона містить спеціальний фільтр проти радіо-інтерференції. Знявши виделку можна зіпсувати робочі характеристики телевізора. У Великобританії запобіжник у цій виделці схвалений ASTA або BS1 BS1362.

Можна замінювати лише запобіжником з правильними номінальними значеннями і схваленого типу

, і покриття запобіжника слід повернути на місце. У РАЗІ БУДЬ-ЯКИХ СУМНІВІВ ПОРАДЬТЕСЯ ІЗ КОМПЕТЕНТНИМ ЕЛЕКТРИКОМ.

Це правильно

Прочитайте вказівки з експлуатації, перш ніж користуватися обладнанням.

Переконайтесь, що електричні сполучувачі (штепсельна виделка, шнури подовжувача та внутрішні сполучувачі між частинами обладнання) зроблені як слід і згідно інструкцій виробника. Вимкніть і витягніть із розетки штепсельну виделку, перш ніж робити або змінити підключення.

Проконсультуйтеся із розповсюджувачем, якщо маєте будь-які сумніви щодо інсталяції, роботи або безпеки обладнання.

Обережно поводьтеся зі скляними панелями або обладнанням.

НЕ ЗНИМАЙТЕ БУДЬ-ЯКІ ЗАКРІПЛЕНІ КРИШКИ, ОСКІЛКИ ЦЕ ВІДКРИЄ НЕБЕЗПЕЧНІ ЧАСТИНИ ПІД 'НАПРУГОЮ'. ШТЕПСЕЛЬНА ВИДЕЛКА ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ ДЛЯ ПОВНОГО ВИМКНЕННЯ. ВОНА МУСИТЬ БУТИ ЗАВЖДИ СПРАВНОЮ.

Забороняється

Неможна затуляти вентиляційні отвори обладнання такими предметами, як газети, скатертини, фіранки тощо. Перегрівання може пошкодити обладнання і скоротити його робочий строк.

Бережіть обладнання від падіння предметів та бризок рідин. Не ставте на телевізор наповнені водою предмети, такі як вази.

Не ставте на прилад або поруч із ним гарячі предмети або джерела відкритого вогню, такі як запалені свічки або нічники. Від високої температури може поплавитися пластик і виникнути пожежа.



ОБЕРЕЖНО: Для запобігання поширення вогню завжди тримати свічки або інші джерела відкритого вогню в стороні від цього виробу.

Не користуйтеся саморобними підставками і **НІКОЛИ** не прикріплюйте ніжки дерев'яними гвинтами. Щоб забезпечити повну безпеку, завжди приєднуйте схвалену виробником підставку, кронштейн або ніжки матеріалом для кріплення, наданим згідно інструкцій.

Не залишайте увімкнене обладнання без нагляду, крім випадків, коли воно призначене для роботи без нагляду або має режим очікування. Вимикайте, виймаючи штепсельну виделку. Переконайтеся, що всі члени родини знають, як це робити. Людям з особливими потребами можуть знадобитися спеціальні пристрої для цього.

Не користуйтеся обладнанням, якщо маєте сумніви щодо правильності його роботи, або якщо воно будь-яким чином пошкоджене. Вимкніть телевізор, відключіть виделку і порадьтеся із розповсюджувачем.

ОБЕРЕЖНО. надмірний тиск звуку в навушниках може призвести до втрати слуху. **НАЙГОЛОВНІШЕ.** **НІКОЛИ** не дозволяйте нікому, особливо дітям, штовхати або вдаряти екран, проштовхувати будь-які предмети в отвори на корпусі. Це може пошкодити екран або внутрішні частини. **НІКОЛИ** не робіть нічого навання із електронним обладнанням. Краще перестраховатися, ніж шкодувати.

Інсталяція та важлива інформація

Місце інсталяції

Розташуйте телевизор там, де на нього не потрапляє пряме сонячне проміння і потужне освітлення. Для найкращого перегляду рекомендоване непряме м'яке освітлення. Користуйтеся фіранками або жалюзі, щоб пряме сонячне світло не падало на екран.

Розташуйте телевизор на стійкій рівній поверхні, яка витримує вагу телевизора. Розташуйте телевизор на стійкій рівній поверхні, яка може витримати вагу телевизора. Як додатковий захід безпеки, пропонуємо прикріпити телевизор паском до рівної поверхні або стіни, як показано на ілюстрації.

Панелі РК-дисплеїв вироблені із використанням надзвичайно точних технологій. Проте іноді на деяких частинах екрану можуть бути відсутніми елементи зображення або з'явитися світлі точки. Це не є ознакою несправності.

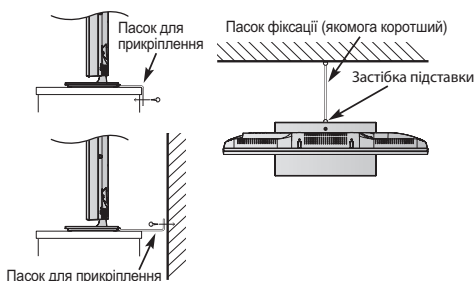
Переконайтеся, що телевизор розташований так, що його неможна штовхнути або впустити на нього інші предмети. Тис розбі'є або пошкодить екран. Також переконайтеся, що до отворів в корпусі не можуть потрапити дрібні предмети.



Уникайте використання хімічних речовин (таких як освіжувачі повітря, миючі засоби і т.ін.) на або поблизу підставки телевизора. Як показують дослідження, пластмаса з часом може втратити міцність і потріскатися через поєднаний вплив хімічних речовин і механічних навантажень (наприклад, ваги телевизора). Недотримання цих інструкцій може призвести до серйозних травм та/або неусувного пошкодження телевизора і його підставки.

Чистення екрану і корпусу

Вимкніть живлення, очистіть екран і корпус сухою м'якою тканиною. Просимо **не** застосовувати будь-які лаки чи розчинники до екрану або корпусу, оскільки це може їх пошкодити.



Дизайн підставки залежить від моделі

Користування стінним кронштейном

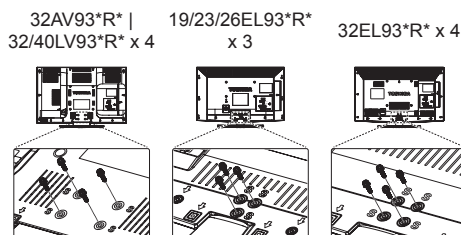
Будь ласка, використовуйте такий стінний кронштейн, який підходить до габаритів і ваги телевизора.

- Інсталяцію мусять здійснювати двоє осіб.
- Щоб інстальювати кронштейн іншого виробника,
 1. Вимкніть живлення і всі кабелі та/або сполучувачі компонентів ззаду телевизора.
 2. Обережно покладіть телевизор долілиць на рівну м'яку поверхню, таку як ковдра або рядно.
 3. Виконуйте інструкції до стінного кронштейну. Перш ніж продовжити, переконайтеся, що до стіни прикріплені правильні кронштейни, а ззаду на телевизорі є кронштейн, як вказано в інструкції.
 4. Завжди користуйтеся гвинтами з комплекту або рекомендованими виробником стінного кронштейну.

Зняття ніжки-підставки:

1. Обережно покладіть пристрій передньою стороною донизу на пласку м'яку поверхню, так щоб ніжка звисала над краєм поверхні.
2. Зніміть гвинти.
3. Після зняття гвинтів утримуйте ніжку-підставку на місці, а потім зніміть її з телевизора, зсунувши її з нижньої частини телевизора.

ПРИМІТКА: Знімати ніжку-підставку треба з особливою обережністю, щоб не пошкодити РК-панель.



ВИКЛЮЧЕННЯ

За жодних обставин Toshiba не несе відповідальності за втрату та/або пошкодження виробу, викликаних:

- i) пожежа;
- ii) землетрус;
- iii) нещасний випадок;
- iv) навмисне неправильне користування виробом;
- v) користування виробом у неправильних умовах;
- vi) втрату і/або пошкодження, за яке відповідає третя сторона;
- vii) будь-яке пошкодження через помилку і/або недбалість власника і невиконання ним інструкцій, що вказані у посібнику користувача;
- viii) будь-які втрата або пошкодження через неправильне поводження або несправність виробу, коли він використовується одночасно із супутнім обладнанням;

Також Toshiba за жодних обставин не несе відповідальності за будь-які вторинні втрати та/або пошкодження, які включають, але не обмежуються втратою прибутку, перервою роботи бізнесу, втратою записаних даних, викликаними як правильною роботою так і неправильним поводженням із виробом.

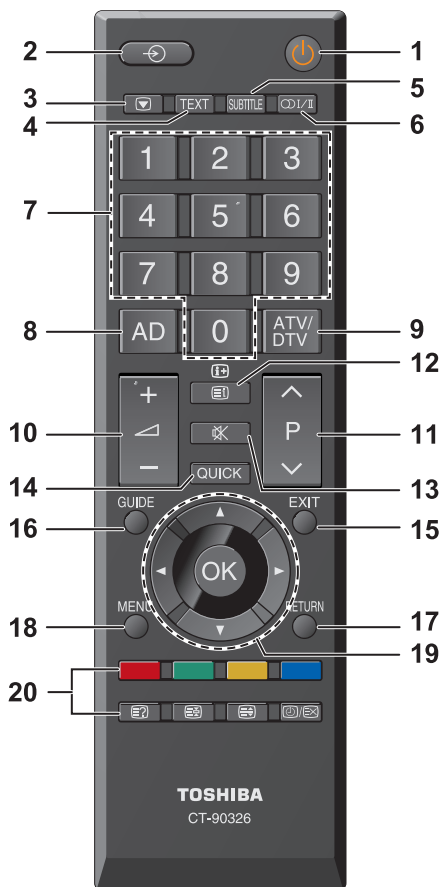
- Функція цифрового прийому цього телевізора діє тільки в країнах, що наведені в розділі **Країна** меню **УСТАНОВКИ**. Залежно від країни/регіону, деякі з функцій цього телевізора можуть бути недоступними. Цей телевізор не гарантує прийом майбутніх додаткових або модифікованих послуг.
- Якщо статичні зображення, створені передачами 4:3, текстовими послугами, логотипами каналів, комп'ютерними дисплеями, відео-іграми, ЕМ тощо, залишаються на екрані протягом будь-якого часу, радимо зменшити налаштування яскравості та контрасту.
- Тривале використання зображення 4:3 на екрані 16:9 може призвести до утримання зображення у рамках 4:3. Це не є дефектом телевізора з РК-екраном і не підлягає дії гарантії виробника. Регулярне користування режимами інших розмірів (напр.: Super Live) попередить невіправне зменшення поля показу.

ПРИМІТКА: Інтерактивні відео-ігри, де для стрільби по мішені на екрані використовується джойстик, подібний до рушниць, можуть не працювати на цьому телевізорі.

СИМВОЛ	ВИЗНАЧЕННЯ СИМВОЛА
	НЕБЕЗПЕЧНА НАПРУГА: Зигзаг блискавки у рівнобедреному трикутнику попереджає про неізольоване джерело НЕБЕЗПЕЧНОЇ НАПРУГИ в корпусі виробу, яка загрожує ударом електрострумом.
	ІНСТРУКЦІЇ: Знак оклику в рівнобедреному трикутнику попереджає про важливі вказівки щодо роботи і догляду, які містяться у документації до обладнання.
	Обережно: Щоб запобігти розповсюдженню вогню, завжди тримайте свічки та інші джерела відкритого вогню подалі від виробу.

Пульт дистанційного управління

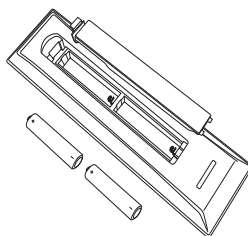
Просте пояснення на пульті дистанційного управління.



- 1 Перемикається між увімкнення телевизора і режимом очікування
- 2 Перемикається між джерелами зовнішнього введення
- 3 Нерухоме зображення
- 4 Щоб показати екран телетексту
- 5 Сторінки ТЕКСТУ субтитрів, якщо доступні
- 6 Стерео/Двомовні передачі
- 7 Кнопки з цифрами
- 8 Аудіо-опис
- 9 Перемикається між аналоговим і цифровим ТВ
- 10 Змінити гучність
- 11 Змінити канал

- 12 У режимі телевизора: Показати інформацію на екрані
- У режимі тексту: Вхід до сторінки змісту
- 13 Вимкнути звук
- 14 Показати ШВИДКЕ меню доступу
- 15 Вийти з системного меню
- 16 Показувати електронний гід програм (ЕГП)
- 17 Перейти на попередній рівень меню
- 18 Показувати екранне меню (ЕМ)
- 19 Навігація меню: ▲, ▼, ◀, ▶:
У режимі тексту: Змінити сторінку
Ⓐ Підтвердити вибір
- 20 Кольорова кнопка: Кнопки контролю тексту
Ⓐ Показати прихований текст
Ⓑ Утримувати бажану сторінку
Ⓒ Збільшити розмір показу тексту
Ⓓ Вибрати сторінку під час перегляду звичайного зображення

діапазон роботи пульта дистанційного управління



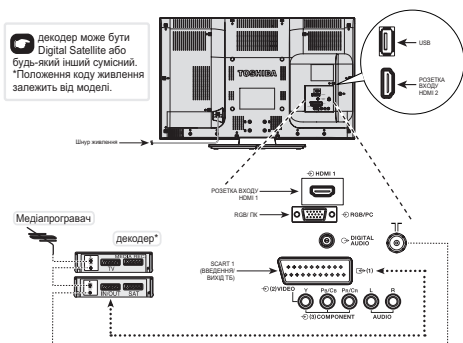
Зніміть задню кришку щоб відкрити батарейний відсік і переконайтеся, що батареї вставлені правильно. Тип батарей, який підходить для пульта дистанційного управління - це AAA 1,5 В.

Не використовуйте одночасно використані, старі батареї із новими і не змішуйте типи батарей. Вийміть старі батареї негайно, щоб не дати кислоті витекти з них у батарейний відсік. Викидайте їх згідно вказівок на стор. 18. Обережно: батареї неможна піддавати дії надмірно високої температури, такої як від сонячного проміння або вогню.

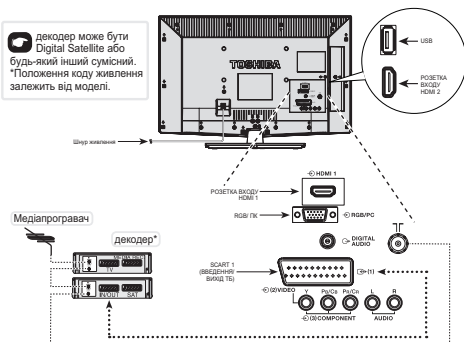
Робота пульта дистанційного управління погіршиться на відстані понад 5 метрів або під кутом понад 30 градусів від центру телевизора. Якщо діапазон роботи зменшується, може знадобитися замінити батареї.

Підключення зовнішнього обладнання

Перш ніж підключати будь-яке зовнішнє обладнання, вимкніть всі вимикачі живлення. Якщо нема перемикача, вийміть штепсельну виделку зі стінної розетки.



Для 32AV93*R | 32/40LV93*R*



Для 19/23/26/32EL93*R*

Підвісні кабелі: -----

Підключіть підвісний кабель до розетки антени ззаду на телевізорі.

Якщо Ви користуєтесь декодером і/або медійним відеомагнітофоном, підключіть декодер/або медійний відеомагнітофон до телевізора.

Кабелі SCART: -----

Підключіть **Вхід/Вихід** відеомагнітофона або розетку **телевізора** до телевізора. Підключіть розетку медіапрогравача **SAT** до розетки декодера **MEDIA REC**.

Перш ніж запустити **Тонке налаштування авто**, поставте декодер або медіапрогравач у режим **Очікування**.

HDMI® (High-Definition Multimedia Interface) призначений для DVD, декодера або електронного обладнання з цифровим аудіо або відео виходом. Він створений для найкращої роботи з відео-сигналами високої чіткості 1080i, але також прийматиме і показуватиме 480i, 480p, 576i, 576p, 720p та 1080p. HDMI1 також підтримує VGA, SVGA, XGA, WXGA і SXGA.

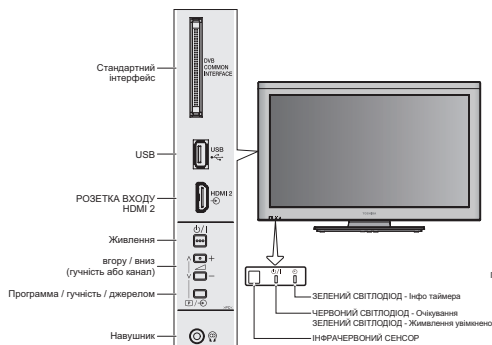
ПРИМІТКА: Хоча цей телевізор може підключатися до обладнання HDMI, деяке обладнання може не працювати як слід.

Різнноманітне зовнішнє обладнання може підключатися ззаду до телевізора. Детальніше про це викладено в документації до цього обладнання.

Якщо телевізор автоматично перемикається на зовнішнє обладнання монітора, поверніться у режим телевізора, натиснувши на кнопку бажаного каналу. Щоб вимкнути зовнішнє обладнання, натисніть **⏻**, щоб зробити вибір.

Користування засобами контролю

У той час як всі необхідні регулювання телевізора можна робити пультом дистанційного управління, кнопки на телевізорі можна використовувати для деяких функцій.



Для 32AV93*R | 32/40LV93*R*

Увімкнення

Якщо не горить ЧЕРВОНИЙ світлодіод очікування, перевірте, чи виделка вставлена до розетки живлення. Якщо зображення не з'явиться, натисніть **⏻** на пульт дистанційного управління. Може знадобитися трохи почекати.

Щоб перевести телевізор в режим Очікування, натисніть **⏻** на пульт дистанційного управління. Щоб дивитись телевізор, натисніть **⏻** знову. Може знадобитися трохи почекати до появи зображення.

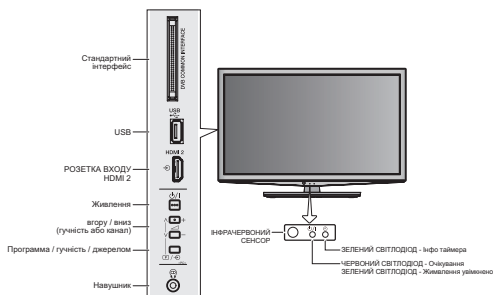
Для економії електроенергії:

Рекомендується використовувати телевізор з заводськими настройками. Заводські настройки забезпечують економію електроенергії.

Відключення від електромережі дозволяє скоротити енергоспоживання до нуля для будь-якого телевізора. Це рекомендується робити, коли телевізор не використовується протягом тривалого часу, наприклад, під час відпустки.

Зменшення яскравості екрану дозволяє зменшити енергоспоживання. Рациональне використання електроенергії допомагає знизити її споживання і, таким чином, економити кошти за рахунок зменшення витрат на електроенергію.

ПРИМІТКА: Переведення телевізора в режим очікування дозволяє зменшити споживання електроенергії, але він все одно буде споживати деяку енергію.



Для 19/23/26/32EL93*R*

Користування пультом дистанційного управління

Щоб налаштувати телевізор, знадобиться екранне меню. Натисніть **Меню** на пульті, щоб побачити меню.

Екранне меню з'явиться як список з п'яти пунктів. Під час вибору кожного символу кнопками **◀** або **▶** на навігаційному колі пульту.

Щоб користуватися опціями, натисніть **OK**, щоб увійти до під-меню. Потім натискайте **▲** або **▼** на навігаційному колі, щоб пересуватися вгору і вниз по меню і робити потрібний вибір. Виконуйте інструкції на екрані. Функції кожного меню детально описані в керівництві.

Контроль боковими клавішами

Натисніть на **-▲+**, щоб відрегулювати гучність.

Натисніть на **⏻/⏺**, щоб змінити вибір програми, потім натисніть на **-▲+**, щоб відрегулювати вибір програми.

Натисніть на **⏻/⏺** та утримуйте, доки не буде відображено Список Джерел, потім натисніть на **⏻/⏺** для прокрутки списку до потрібного джерела входу.

Будь ласка, завжди звертайтеся до посібнику користувача щодо всіх подробиць про підключення обладнання.

ПРИМІТКА: При підключенні штекера навушників вимикається звук з усіх динаміків.

Тонке налаштування телевізора

Перш ніж увімкнути телевізор, переведіть декодер і медіаплеєр у режим **Очікування**, якщо вони підключені до телевізора.

Щоб налаштувати телевізор, користуйтеся кнопками на пульті дистанційного управління, як детально викладено на стор.6.

При першому використанні

- 1 При першому використанні підключіть телевізор до електромережі і натисніть кнопку **⏻**. З'явиться меню **Мова**.

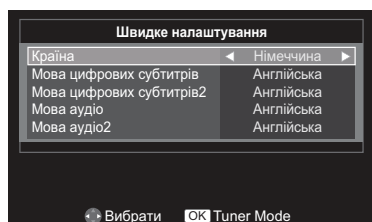


ПРИМІТКА: Ця функція є доступною з меню **УСТАНОВКИ** → **Швидке налаштування**.

- 2 Натисніть на **▲**, **▼**, **◀** або **▶**, щоб обрати вашу мову (English, Français, Deutsch, Español, Italiano, Português, Nederlands, Svenska, Dansk, Norsk, Suomi, Polski, slovenščina, Magyar, Slovensky, Český, Русский, Română, български, Srpski, Ελληνικά, Hrvatski, Türkçe або Українська).

Натисніть на **Ⓚ**, щоб увійти в меню **Швидка настройка**.

- 3 Натисніть **▲** або **▼**, щоб вибрати **Країна**, а потім натисніть **◀** або **▶**, щоб вибрати країну (Австрія, Бельгія, Болгарія, Хорватія, Чехія, Данія, Фінляндія, Франція, Німеччина, Греція, Угорщина, Ірландія, Італія, Люксембург, Нідерланди, Норвегія, Польща, Португалія, Румунія, Росія, Сербія, Словаччина, Словенія, Іспанія, Швеція, Швейцарія, Туреччина, Великобританія, Україна та ін.).



- 4 Натисніть **▲** або **▼**, щоб вибрати **Мова цифрових субтитрів**, а потім натисніть **◀** або **▶**, щоб вибрати бажану мову.

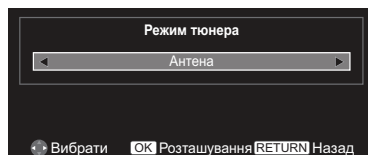
- 5 Натисніть **▲** або **▼**, щоб вибрати **Мова цифрових субтитрів2**, а потім натисніть **◀** або **▶**, щоб вибрати бажану мову.

- 6 Натисніть **▲** або **▼**, щоб вибрати **Мова аудіо**, а потім натисніть **◀** або **▶**, щоб вибрати бажану мову.

- 7 Натисніть **▲** або **▼**, щоб вибрати **Мова аудіо2**, а потім натисніть **◀** або **▶**, щоб вибрати бажану мову.

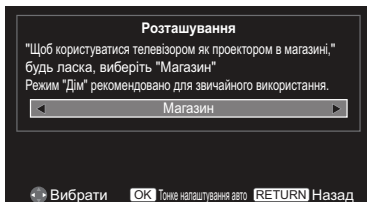
- 8 Натисніть **Ⓚ**, щоб вибрати **Режим тюнера**.

ПРИМІТКА: Ця опція залежить країни, вказаної в меню **Швидке налаштування**.



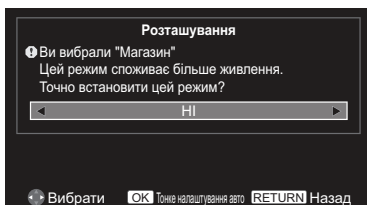
Натисніть **◀** або **▶**, щоб вибрати **Антенa** або **Кабель**.

- 9** Натисніть **OK**, щоб вибрати **Розташування**.



Натисніть **◀** або **▶**, щоб вибрати **Дім** або **Магазин**. Для звичайного домашнього використання виберіть **Дім**.

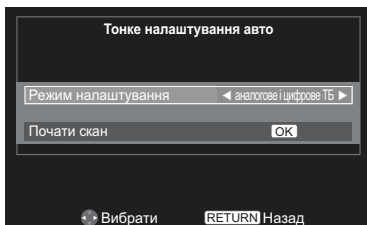
Коли вибрано **Магазин**, з'являється вікно на підтвердження.



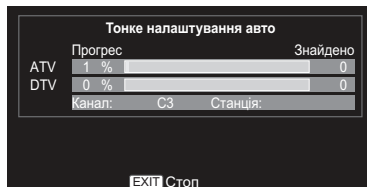
Натисніть **◀** або **▶**, щоб вибрати **ТАК** або **НІ**.

- 10** Натисніть **OK**, щоб увійти до меню **Тонке налаштування авто**.

ПРИМІТКА: Будь ласка, переконайтеся, що перед тонким налаштуванням антена підключена до телевізора.



Натисніть **▲** або **▼**, щоб вибрати **Режим налаштування**, а потім натисніть **◀** або **▶**, щоб вибрати **АТВ**, **DTV** або **аналогове і цифрове ТБ**. Натисніть **▲** або **▼**, щоб вибрати **Почати скан** і натисніть **OK**.



Почнеться пошук всіх доступних каналів. Повзун пересуватиметься вздовж лінії по мірі поступу.

Слід дозволити телевізору завершити пошук.

Коли пошук завершено, і телевізор автоматично вибере Канал 1. Сигнал може бути слабким, а зображення - нечітким. Порядок станцій можна змінити за допомогою

Тонке налаштування вручну у меню **Налаштування**.

Загальні засоби контролю

Загальні засоби контролю надають можливість вибирати канали та інформацію, користуватися контролем звуку, персоналізувати стиль зображення і вибирати зовнішні пристрої.

Вибір каналів

Щоб вибрати канал, користуйтеся кнопками з цифрами на пульті дистанційного управління.

Канали можна вибирати за допомогою **P** **^** і **P** **v**.

Стерео і двомовне Передачі

Спосіб передачі мови трансляції стерео або двомовне буде показаний на екрані щоразу, коли змінюються канали, зникаючи через кілька секунд. Якщо трансляція не є стерео, з'явиться слово Моно (Моно).

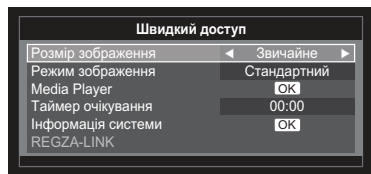
Стерео: Натисніть **⊕ I/II**, щоб вибрати **Стерео** або **Моно**.

Двомовне: Якщо пропонується двомовна програма, на екрані буде показано слово **Подвійний**. Щоб переходити між мовами, натисніть **⊕ I/II**, щоб перемикатися між **Подвійний 1** та **Подвійний 2**.

ПРИМІТКА: Будь ласка, скористуйтеся функцією **NICAM** в меню **Звук**, щоб перемикатися між **Моно/Стерео**.

Меню швидкого доступу

Швидкий доступ допомагає швидко увійти до таких опцій як **Розмір зображення**, **Режим зображення**, **Media Player**, **Таймер очікування**, **Інформація системи** і функція **REGZA-LINK**. Натисніть кнопку **QUICK**, щоб показати меню **Швидкий доступ**, і користуйтеся **▲** або **▼**, щоб вибрати поцію, яку бажаєте змінити.



ПРИМІТКА: Пункти **Швидкий доступ** різняться залежно від поточного режиму.

Субтитри

Якщо є Субтитри до поточної програми, кнопкою **Субтитри** можна вмикати і вимикати їх.

Непорушне зображення

Ця особлива характеристика використовується, щоб затримати зображення на екрані. Натисніть **⏏**, щоб утримати зображення на екрані. Натисніть **⏏** знову, щоб скасувати.

Вибір входу

Користуйтеся особливою характеристикою **Вибір входу**, якщо телевізор не перемикається автоматично під час користування зовнішнім пристроєм.

Натиснувши на **↺**, Ви викличете на екран список всіх зовнішніх пристроїв. Користуйтеся **▲** або **▼**, щоб виділити, і **⊙**, щоб вибрати.

Входи
TV
↺ 1
↺ 2
↺ 3C
HDMI1
HDMI2
MEDIA
ПК

HDMI® показує обладнання, підключене до входу HDMI ззаду на телевізорі. Він створений працювати найкраще з сигналами високої чіткості 1080i/1080p.

Коротко про особливі характеристики

Нижче у списку подано короткий опис деяких особливих характеристик цього телевізора.

Підсилення басів

Підсилює глибину звуку.

Stable Sound®

Stable Sound зменшує різницю рівнів гучності між каналами. Автоматично залишається на тому ж рівні гучності, коли Ви змінюєте канали.

Рівень чорного/білого

Функція підсилює темні ділянки зображення, що покращує чіткість зображення.

Температура кольору

Збільшує 'холодний' або 'теплій' відтінок зображення.

Зменшення цифрових шумів

DNR (Зменшення цифрових шумів) надає можливість "пом'якшити" показ слабого сигналу на екрані, щоб зменшити ефект перешкод.

Активний контроль підсвічення

Коли функцію Активне регулювання підсвічування увімкнено, режим Висок. управляє рівнями підсвічування для різних сцен, таких як: рухоме зображення, яскрава сцена або темна сцена. Режим Низьк. управляє рівнем підсвічування для темних сцен.

Базове регулювання кольору

Особлива характеристика основного регулювання кольорів надає можливість налаштувати окремі кольори за власним бажанням. Це може знадобитися під час користування зовнішнім джерелом. Може регулюватися, коли керування кольорами 3D увімкнене.

Налаштування місцевого часу

Час буде встановлено автоматично передачею, але його можна змінити **Налаштування місцевого часу** на екрані **Налаштування цифрового ТБ**.

Регулювання бічної панелі

Особлива характеристика бічної панелі підсвічує або робить темнішою смугу збоку від екрану у форматах 4:3 або 14:9. Це допомагає запобігти утриманню зображення і робить комфортнішим перегляд яскраво освітлених або епізодів у темряві.

Порт USB медіа

Медійний порт USB надає можливість переглядати/відтворювати файли із зображенням, аудіо та фільмами зі стандартних флеш-пам'яті USB або диску.

ПРИМІТКА: Здатність до підключення не гарантується для всіх пристроїв, форматів даних і обсягу даних.

Автоматичний формат (Широкий екран)

Коли телевізор отримує справжнє широкоекранне зображення, і увімкнено формат Авто, формат зображення автоматично буде широкоекранним, незалежно від попереднього налаштування телевізора.

Блакитний екран

Якщо обирається функція синього екрану, екран становиться синім, коли сигнал не надходить.

Телевізор на фабричні

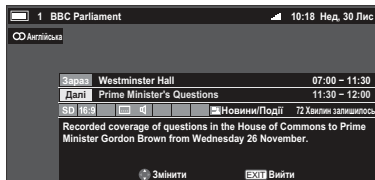
Якщо вибати Телевізор на фабричні, це скине налаштування телевізора на оригінальні фабричні.

Цифрова інформація на екрані та гід програм

Під час перегляду в цифровому режимі інформація на екрані та гід програм надаватимуть доступ до подробиць про програми для всіх доступних каналів.

Інформація

- 1 Натисніть **i+**, і з'явиться екран гіда, підсвічуючи подробиці каналу і поточної програми.



- 2 Натискайте **▲** або **▼**, щоб вибрати з гіда інформації **Зараз** або **Далі**.

Піктограми інформації на екрані

Піктограми з'являться на екрані інформації, показуючи подробиці про програми, які транслюються. Подробиці про ці піктограми вказані у списку нижче:

	Піктограма	Опис
Інфо про службу		Тип послуг (ТВ, радіо, текст)
		Обминути
Інфо аудіо		Моно
		Стерео
		Подвійний моно
		Багатоканальний
		Dolby Digital
		Dolby Digital+
Аудіо/Інфо субтитрів		Для осіб з вадами слуху
Інфо про подію	HD, SD	Формат відео (HD, SD)
	16:9, 4:3	Пропорція відео
		Телетекст
		Субтитри (єдині, мульті)
		Доріжка мульті-аудіо
	AD	Аудіо-опис Категорії батьківського контролю
	4 - 18	Категорії батьківського контролю
		Криптографічно захищено

Гід

- 1 Виберіть екранний гід, натиснувши **GUIDE** (Гід). З'явиться екран гіда, підсвічуючи подробиці каналу і поточної програми. Це триватиме кілька секунд.
- 2 Натисніть **◀** або **▶**, щоб отримати інформацію про інші програми у розкладі вибраного каналу.
- 3 Щоб отримати подробиці про інші поточно доступні програми, натискайте **▲** і **▼**, щоб пересуватися по списку каналів вгору і вниз.

ПРИМІТКА: Щоб запис працював як слід, слід встановити медіапрогравач на той самий час, що й телевізор. Інформація щодо запису міститься у посібнику користувача до записуючого пристрою.

Розповсюджені питання

П Чому нема звуку або зображення?

В Перевірте, чи увімкнений телевізор і чи правильно зроблені всі підключення.

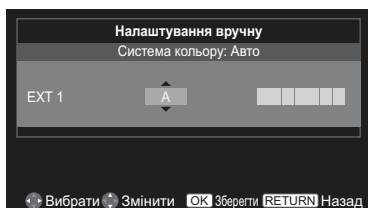
П Є зображення, але воно майже не має кольору або чорно-біле?

В Кольорова система встановлена на **Авто**, щоб найкраще передавати кольори. Користуючись **зовнішнім** джерелом, можна дещо покращити відображення кольору.

Щоб змінити систему кольору вручну:

1 Коли працює зовнішнє джерело, виберіть **Налаштування вручну** у меню **Налаштування**.

2 Стрілками **▲** або **▼** вибирайте з **Авто**, **NTSC 4.43** **NTSC 3.58**, **SECAM** і **PAL**.



П Чому відео/DVD не показується на екрані?

В Переконайтеся, що відеомагнітофон або програвач DVD підключений до телевізора, а потім виберіть правильний вхід, натискаючи **↺**.

П Чому зображення якісне, але нема звуку?

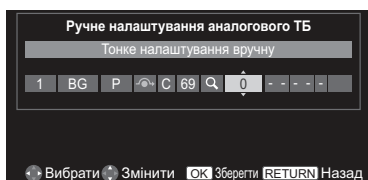
В Перевірте всі підключення кабелів. Чи не вимкнений звук, чи не зменшена гучність?

П Що ще може викликати погане зображення?

В Інтерференція або слабкий сигнал. Спробуйте інший телеканал. Може допомогти тонке налаштування вручну:

Виберіть **Тонке налаштування вручну аналогового/цифрового ТБ** у меню **Налаштування**.

1 Підсвітіть канал і натисніть **OK**, потім натисніть **◀** або **▶**, щоб вибрати **Тонке налаштування вручну**.



2 Стрілками **▲** або **▼** регулюйте налаштування, щоб отримати найвищу якість зображення і звуку. Натисніть **OK**, а потім **RETURN**.

П Чому не працює пульт дистанційного управління?

В Перевірте, чи не вичерпалися батреї і чи правильно вони вставлені.

П Чому виникли проблеми з текстом?

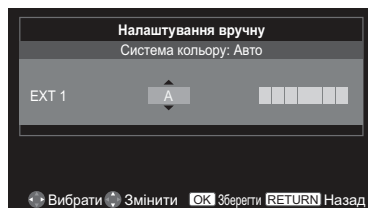
В Висока якість тексту залежить від сильного сигналу трансляції. Якщо текст не придатний до читання або спотворений, перевірте підключення антени, супутника або кабелю. Перейдіть до головної сторінки змісту послуг тексту і знайдіть керівництво користувача. Це трохи детальніше пояснить основи роботи тексту.

П Чому видно не текст, а чотири кольорових цифри?

В Текст було вибрано під час перегляду зовнішнього джерела. На екрані не буде тексту, або може бути повідомлення про відсутність інформації. Виберіть канал трансляції і натисніть **↵** для входу.

П Чому кольори неправильні, коли програвється джерело NTSC?

В Підключіть джерело кабелем SCART і програвайте. Виберіть **Налаштування вручну** з меню **Налаштування** і встановіть **Систему кольору** на **Авто**.



П Що робити, якщо я забув(ла) пароль, який сам налаштував(ла)?

В Введіть універсальний пароль 1276, потім змініть його на новий пароль.

П Чому підключені через HDMI пристрої не працюють як слід?

В Переконайтеся, що використовуєте кабелі з логотипом HDMI (**HDMI**). Деякі ранні версії обладнання HDMI можуть не працювати як слід із найновішими виробами HDMI через введення нових стандартів.

П Чому зображення на відеомагнітофоні/DVD чорно-біле?

В Перевірте, чи було вибрано правильний вхід: S-VIDEO чи аудіо-відео.

П Чому телевізор сам вимкнувся?

В Не отримавши входу відеосигналу протягом 15 хвилин, телевізор у режимі ТБ вимкнеться, щоб зберегти енергію.

Технічні характеристики і аксесуари

• Цей телевізор відповідає вказаним нижче технічним характеристикам.

Системи трансляції/канали DVB-T		Системи/канали трансляції		Розмір видимого екрану	
Великобританія	UHF 21-68	PAL-I	UHF UK21-UK69	32AV93*R*	80см
Франція	VHF 05-10 (VHF 01-05) UHF 21-69	PAL-B/G	UHF E21-E69 VHF E2-E12, S1-S41	32LV93*R*	80см
Німеччина	VHF 05-12 UHF 21-69	SECAM-L	UHF F21-F69 VHF F1-F10, B-Q	40LV93*R*	102см
Австрія	VHF 05-12 UHF 21-69	SECAM-D/K	UHF R21-R69 VHF R1-R12	19EL93*R*	47см
Швейцарія	VHF 05-12 UHF 21-69			23EL93*R*	58см
Італійські	VHF 05-12 (D,E,F,G,H,H1,H2) UHF 21-69			26EL93*R*	66см
Іспанія	UHF 21-69			32EL93*R*	80см
Нідерланди	VHF 05-12 UHF 21-69			У режимі енергозбереження** (приблизно)	32AV93*R* 55.9W
Швеція	VHF 05-12 UHF 21-69				32LV93*R* 54.5W
Фінляндія	VHF 05-12 UHF 21-69				40LV93*R* 87.2W
Греція	VHF 05-12 UHF 21-69				19EL93*R* 18.2W
Вхід відео	PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43				23EL93*R* 24.3W
					26EL93*R* 27.0W
					32EL93*R* 29.6W
Зовнішні підключення				Енергоспоживання за рік*** (приблизно)	32AV93*R* 81.6KWh/y
EXT1	Вхід/Вихід	21-контактний SCART	Авто, Змішаний, RGB, Композитний, S-Video / Вихід ТБ		32LV93*R* 79.6KWh/y
EXT2/EXT3	Вхід	Гнізда RCA	(ВИХІД2) Відео (ВИХІД3) Y, P _r /C _b /P _r /C _r		40LV93*R* 127.3KWh/y
RGB/ПК	Вхід	D-sub	RGB		19EL93*R* 26.6KWh/y
HDMI 1/2	Вхід	HDMI®			23EL93*R* 35.4KWh/y
Аудіо					26EL93*R* 39.4KWh/y
EXT2/EXT3		Гнізда RCA	Аудіо Л+П (спільний)		32EL93*R* 43.3KWh/y
Цифрове аудіо		Вихід (S/PDIF)	Коаксіальне		
Порт USB	Версія інтерфейсу: Клас USB: Система файлу:	USB 2.0		Розділення екрана (пікселів)	32AV93*R* 1366 x 768
		Драйвер пам'яті USB FAT32			32LV93*R* 1920 x 1080
Стерео		Nicam			40LV93*R* 1920 x 1080
		Система 2 носіїв			19EL93*R* 1366 x 768
Клас енергоефективності		32AV93*R* Клас B			23EL93*R* 1920 x 1080
		32LV93*R* Клас B			26EL93*R* 1366 x 768
		40LV93*R* Клас B			32EL93*R* 1366 x 768
		19EL93*R* Клас A		Дисплей	16:9
		23EL93*R* Клас A			
		26EL93*R* Клас A			
		32EL93*R* Клас A+			

** Протестовано при стандартних налаштуваннях згідно IEC 62087-BD ред. 2.0 (2008 р.).

*** Споживання електроенергії складає XYZ кВт на рік, виходячи з енергоспоживання телевізора, що працює 4 години на день, 365 днів на рік. Реальне енергоспоживання буде залежати від режиму експлуатації телевізора.

Вихід звуку (3 10 % спотворенням)		32AV93*Р*	5 Вт + 5 Вт
		32LV93*Р*	5 Вт + 5 Вт
		40LV93*Р*	7 Вт + 7 Вт
		19EL93*Р*	3 Вт + 3 Вт
		23EL93*Р*	3 Вт + 3 Вт
		26EL93*Р*	5 Вт + 5 Вт
		32EL93*Р*	5 Вт + 5 Вт
Енергоспоживання (приблизно)		32AV93*Р*	130W
		32LV93*Р*	126W
		40LV93*Р*	218W
		19EL93*Р*	38W
		23EL93*Р*	45W
		26EL93*Р*	60W
		32EL93*Р*	68W
Маса (прибл.)	Телевізор з підставкою	32AV93*Р*	9.5kg
		32LV93*Р*	9.0kg
		40LV93*Р*	14.0kg
		19EL93*Р*	3.5kg
		23EL93*Р*	4.0kg
		26EL93*Р*	6.0kg
		32EL93*Р*	9.0kg
	Вага брутто	32AV93*Р*	12.5kg
		32LV93*Р*	12.5kg
		40LV93*Р*	18.5kg
		19EL93*Р*	5.0kg
		23EL93*Р*	6.0kg
		26EL93*Р*	8.5kg
		32EL93*Р*	12.5kg
	Телевізор без підставки	32AV93*Р*	8.7kg
		32LV93*Р*	8.2kg
		40LV93*Р*	13.0kg
		19EL93*Р*	3.2kg
		23EL93*Р*	3.3kg
		26EL93*Р*	5.5kg
		32EL93*Р*	8.5kg
Габарити (довжина x ширина x висота у мм, приблизно)		32AV93*Р*	785 x 528 x 205
		32LV93*Р*	785 x 528 x 205
		40LV93*Р*	980 x 641 x 240
		19EL93*Р*	441 x 320 x 145
		23EL93*Р*	554 x 379 x 160
		26EL93*Р*	620 x 426 x 175
		32EL93*Р*	746 x 507 x 205
Розетка навушників		R3,5 мм стерео	
Умови експлуатації		Температура: 5°C - 35°C (41°F - 94°F)	
		Відносна вологість повітря: 20% - 80% (без утворення конденсату)	
Аксесуари		Пульт дистанційного управління	
		2 батареї	
		(AAA, IEC R03 1,5 В)	
		Керівництво користувача	

Специфікація може бути змінена без попереднього повідомлення.

Інформація про ліцензію

-  *Вироблено за ліцензією компанії Dolby Laboratories. "Dolby" та символ з подвійною літерою "D" є торговими марками компанії Dolby Laboratories.*
-  *HDMI, логотип HDMI і High-Definition Multimedia Interface є торговими марками або зареєстрованими торговими марками компанії HDMI Licensing LLC у США та інших країнах.*
- Технологія кодування аудіо MPEG Layer-3 використовується за ліцензією компанії Fraunhofer IIS і Thomson.*
- ЦЕЙ ВИРІБ Є ЛІЦЕНЗОВАНИМ ЗГІДНО З ЛІЦЕНЗІЄЮ НА ГРУПУ ПАТЕНТІВ MPEG-4 VISUAL ДЛЯ ВЛАСНОГО ТА НЕКОМЕРЦІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ СПОЖИВАЧЕМ ДЛЯ (i) КОДУВАННЯ ВІДЕО ВІДПОВІДНО ДО СТАНДАРТУ MPEG-4 VISUAL ("MPEG-4 VIDEO") ТА/АБО (ii) ДЕКОДУВАННЯ ВІДЕО В ФОРМАТІ MPEG-4, ЩО БУЛО ЗАКОДОВАНО СПОЖИВАЧЕМ В РАМКАХ ВЛАСНОЇ І НЕКОМЕРЦІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ТА/АБО БУЛО ОТРИМАНО ВІД ПОСТАЧАЛЬНИКА ВІДЕО, ЩО МАЄ ЛІЦЕНЗІЮ ВІД КОМПАНІЇ MPEG LA НА ПОСТАЧАННЯ ВІДЕО В ФОРМАТІ MPEG-4. ЛІЦЕНЗІЯ НЕ НАДАЄТЬСЯ І НЕ ПЕРЕДБАЧАЄТЬСЯ ДЛЯ БУДЬ-ЯКОГО ІНШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ДОДАТКОВУ ІНФОРМАЦІЮ, ВКЛЮЧАЮЧИ ТУ, ЩО ВІДНОСИТЬСЯ ДО ВИКОРИСТАННЯ В РЕКЛАМНИХ, ВНУТРІШНІХ ТА КОМЕРЦІЙНИХ ЦІЛЯХ, А ТАКОЖ ДО ЛІЦЕНЗУВАННЯ, МОЖНА ОТРИМАТИ У КОМПАНІЇ MPEG LA, L.L.C. ДИВ. [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.MPEGLA.COM).*
- ЦЕЙ ПРОДУКТ НАДАЄТЬСЯ ВІДПОВІДНО ДО ЛІЦЕНЗІЇ НА ПОРТФЕЛЬ ПАТЕНТІВ AVC ДЛЯ ОСОБИСТОГО І НЕКОМЕРЦІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ СПОЖИВАЧЕМ ДЛЯ ЦІЛЕЙ: (i) КОДУВАННЯ ВІДЕО ВІДПОВІДНО ДО СТАНДАРТУ AVC ("AVC VIDEO") ТА / АБО (ii) ДЕКОДУВАННЯ ВІДЕО ФОРМАТУ AVC VIDEO ПРИ УМОВИ, ЩО AVC VIDEO ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ ДЛЯ ОСОБИСТИХ І НЕКОМЕРЦІЙНИХ ЦІЛЕЙ І / АБО ОТРИМАНО ВІД ПОСТАЧАЛЬНИКА ВІДЕОПРОДУКЦІЇ, ЩО МАЄ ЛІЦЕНЗІЮ НА НАДАННЯ AVC VIDEO. БУДЬ-ЯКИХ ПРАВ НА ПРОДУКТ НЕ НАДАЄТЬСЯ І НЕ ПЕРЕДБАЧАЄТЬСЯ. БУДЬ-ЯКІ ДОДАТКОВІ ВІДОМОСТІ МОЖНА ОТРИМАТИ У КОМПАНІЇ MPEG LA, L.L.C. ДИВ. ІНФОРМАЦІЮ НА САЙТІ [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.MPEGLA.COM)*



DivX®, DivX Certified® та пов'язані з ними логотипи є торговими марками компанії Rovi Corporation або їх дочірніх компаній і використовуються за ліцензією.

Захищено одним або декількома наступними патентами США: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВІДЕО В ФОРМАТІ DIVX: DivX® є цифровим форматом відео, створеним компанією DivX, LLC, дочірньою компанією компанії Rovi Corporation. Це є офіційний пристрій DivX Certified®, що відтворює відео в форматі DivX. Завітайте на сайт divx.com для отримання додаткової інформації і програмного забезпечення для перетворення ваших файлів в формат відео DivX.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПОСЛУГУ DIVX VIDEO-ON-DEMAND (ВІДЕО ПО ЗАПИТУ): Цей прилад DivX Certified® повинен бути зареєстрований для відтворення придбаних фільмів за послугою DivX Video-on-Demand (VOD) (Відео по запиту). Для отримання реєстраційного коду перейдіть до розділу "DivX VOD" в меню налаштування вашого пристрою. Завітайте на сайт vod.divx.com для отримання додаткової інформації про порядок проходження реєстрації.

Чищення екрану та корпусу

Вимкніть живлення, очистіть екран і корпус сухою м'якою тканиною. Радимо не застосовувати жодних лаків або розчинників до екрану або корпусу, оскільки це може пошкодити їх.

Утилізація

Наступна інформація стосується лише країн-членів ЄС:

Утилізація виробів

Символ перехрещеного баку на коліщатах означає, що вироби слід збирати і утилізувати окремо від побутових відходів. Інтегровані батареї та акумулятори можна утилізувати разом із виробом. Їх розберуть у центрах переробки вторсировини.



Чорна панель означає, що виріб було випущено в обіг після 13 серпня 2005.

Приймаючи участь у правильному зборі виробів та батарей, Ви запобігаєте потенційному негативному впливу відходів на довкілля та здоров'я людей.

Детальнішу інформацію про програми збору та переробку, доступні у Вашій країні, будь ласка, зверніться до місцевої муніципальної влади або до крамниці, де Ви купували виріб.

Утилізація батарей та/або акумуляторів

Символ перехрещеного баку на коліщатах означає, що вироби слід збирати і утилізувати окремо від побутових відходів.

Якщо батарея або акумулятор містить понад встановлені значення вмісту свинцю (Pb), ртуті (Hg) та/або кадмію (Cd), визначені в Директиві щодо Батарей (2006/66/EC), хімічні символи свинцю (Pb), ртуті (Hg) та/або кадмію (Cd) будуть вказані під символом перехрещеного баку на коліщатах. Здаючи батареї для переробки окремо, Ви допомагаєте попередити негативний вплив хімічних речовин на довкілля та здоров'я людей.



Детальнішу інформацію про програми збору та переробку, доступні у Вашій країні, будь ласка, зверніться до місцевої муніципальної влади або до крамниці, де Ви купували виріб.

Відповідає вимогам директиви ЕЕЕ.

Декларація відповідності директивам ЄС



"Цей виріб має маркування "CE" і відповідає вимогам узгоджених європейських стандартів, що вказані в директиві 2006/95/EC про безпеку низьковольтних пристроїв, та директиві 2004/108/EC щодо електромагнітної сумісності."

Відповідальність за маркування "CE" несе компанія TOSHIBA EUROPE GMBH, Hammfelddamm 8 D41460 Neuss, Німеччина

DVB є зареєстрованою торговою маркою DVB Project

© TOSHIBA Television Central Europe Sp. z o.o. 2012

Всі права застережено.

Відтворення цілком або частини без письмової згоди суворо заборонено.

TOSHIBA Television Central Europe Sp. z o.o.
ul. Pokoju 1, Biskupice Podgórne, 55-040 Kobierzyce, Poland
Характеристики можуть змінюватися без попередження.

Список контактів

Назва країни	Контактний номер
Österreich	0810 - 144 122 (7,3ct/min aus dem Festnetz der Telekom Austria, Mobil ggf. abweichend)
Belgique / Belgie	02 391 01 01
България	0294 21141
Hrvatska	01 653 9737
Κύπρος	22 872 111
Česká republika	323 204191
Danmark	80 88 93 38
Eesti Vabariik	69 97 800
Suomen tasavalta	0800 77 35 03
France	09 69 32 64 84
Deutschland	0431 - 24 89 45 50 (Ortstarif, abweichender Mobilfunktarif möglich)
Gibraltar	200 76334
Ελλάδα	210 9554298
Magyar Köztársaság	23 428 870
Island	00 45 80 88 93 38
Yisra'el	03 953 5900
Italian	039 609 9301
Latvijas	00 372 69 97 800
Lietuvos	00 372 69 97 800
Luxembourg	00 32 2 391 01 01
Nederlanden	00 32 2 391 01 01
Norge	800 573 57
Polska	0 71 796 95 05
Portugal	707 265 265
Republic of Ireland	01 246 7780
România	021 3169 393
Российская Федерация	8 800 100 05 05
Slovensko	0042 323 204191
España	902 33 22 34
Sverige	0201 70 16 00
Schweiz / Suisse	0900 57 58 58 (CHF 1.49 / Min.)
Türkiye	0 212 340 6080
U.K.	0844 856 0730
Україна	8(044) 351 13 17
лимба молдовеняскэ	00380 443 511 317



Надруковано на переробленому папері. 100 % без хлору.

Якщо Ви бажаєте переглянути високотехнологічні функції, але не маєте доступу до комп'ютера або Інтернет, будь ласка, зверніться за номером Гарячої лінії, що вказаний у посібнику користувача, див. список вище.

Будь ласка, зверніть увагу, що за поданим телефонним номером дають довідки тільки про високотехнологічні функції телевізора, що вказані у посібнику користувача, але не про загальні положення його роботи.



ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

BZ02

Телевизоры цветного изображения
с жидкокристаллическим экраном TOSHIBA модели
32AV93..., 32LV93... (где "." = 0-9, a-z, A-Z или пробел)
сертифицирован

ОРГАНОМ ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ "ГОСТ-АЗИЯ"
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС RU.BZ02.B09974
Сертификат соответствия выдан:	02 февраля 2012 года
Сертификат соответствия действителен до:	02 февраля 2015 года
Модели 32AV93..., 32LV93... (где "." = 0-9, a-z, A-Z или пробел) TOSHIBA соответствуют требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2009; ГОСТ 18198-89 (Табл. 1 поз. 2, 20); ГОСТ 22505-97; ГОСТ Р 51515-99; ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд. 6, 7); ГОСТ Р 51317.3.3-2008
Срок службы	7 (семь) лет

INFORMATION ON PRODUCT CERTIFICATION

LCD COLOUR TV TOSHIBA models
32AV93..., 32LV93... (where "." = 0-9, a-z, A-Z or blank)
certified by Certification Body "GOST-ASIA"
(Registration number in State Register - ROSS SG.0001.11BZ02)

Certificate of Conformity:	No. ROSS RU.BZ02.B09974
Certificate of Conformity issued:	February 02, 2012
Certificate of Conformity valid till:	February 02, 2015
Models 32AV93..., 32LV93...(where "." = 0-9, a-z, A-Z or blank) TOSHIBA comply with the requirements of normative documents:	GOST R IEC 60065-2009; GOST 18198-89 (table 1 pos. 2, 20); GOST 22505-97; GOST R 51515-99; GOST R 51317.3.2-2006 (parts 6, 7); GOST R 51317.3.3-2008
Life cycle	7 (seven) years



ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

BZ02

Телевизоры цветного изображения

с жидкокристаллическим экраном TOSHIBA модели
32AV93..., 32LV93...(где "." = 0-9, a-z, A-Z или пробел)

сертифицирован

ОРГАНОМ ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ "ГОСТ-АЗИЯ"
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС TW.BZ02.B09975
Сертификат соответствия выдан:	02 февраля 2012 года
Сертификат соответствия действителен до:	02 февраля 2015 года
Модели 32AV93..., 32LV93... (где "." = 0-9, a-z, A-Z или пробел) TOSHIBA соответствуют требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2009; ГОСТ 18198-89 (Табл. 1 поз. 2, 20); ГОСТ 22505-97; ГОСТ Р 51515-99; ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд. 6, 7); ГОСТ Р 51317.3.3-2008
Срок службы	7 (семь) лет

INFORMATION ON PRODUCT CERTIFICATION

LCD COLOUR TV TOSHIBA models

32AV93..., 32LV93... (where "." = 0-9, a-z, A-Z or blank)
certified by Certification Body "GOST-ASIA"

(Registration number in State Register - ROSS SG.0001.11BZ02)

Certificate of Conformity:	No. ROSS TW.BZ02.B09975
Certificate of Conformity issued:	February 02, 2012
Certificate of Conformity valid till:	February 02, 2015
Models 32AV93..., 32LV93...(where "." = 0-9, a-z, A-Z or blank) TOSHIBA comply with the requirements of normative documents:	GOST R IEC 60065-2009; GOST 18198-89 (table 1 pos. 2, 20); GOST 22505-97; GOST R 51515-99; GOST R 51317.3.2-2006 (parts 6, 7); GOST R 51317.3.3-2008
Life cycle	7 (seven) years



ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

BZ02

Телевизоры цветного изображения
с жидкокристаллическим экраном TOSHIBA модели
40LV93... (где "." = 0-9, a-z, A-Z или пробел)
сертифицирован

ОРГАНОМ ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ "ГОСТ-АЗИЯ"
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС RU.BZ02.B09976
Сертификат соответствия выдан:	02 февраля 2012 года
Сертификат соответствия действителен до:	02 февраля 2015 года
Модели 40LV93... (где "." = 0-9, a-z, A-Z или пробел) TOSHIBA соответствуют требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2009; ГОСТ 18198-89 (Табл. 1 поз. 2, 20); ГОСТ 22505-97; ГОСТ Р 51515-99; ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд. 6, 7); ГОСТ Р 51317.3.3-2008
Срок службы	7 (семь) лет

INFORMATION ON PRODUCT CERTIFICATION

LCD COLOUR TV TOSHIBA models
40LV93... (where "." = 0-9, a-z, A-Z or blank)
certified by Certification Body "GOST-ASIA"
(Registration number in State Register - ROSS SG.0001.11BZ02)

Certificate of Conformity:	No. ROSS RU.BZ02.B09976
Certificate of Conformity issued:	February 02, 2012
Certificate of Conformity valid till:	February 02, 2015
Models 40LV93... (where "." = 0-9, a-z, A-Z or blank) TOSHIBA comply with the requirements of normative documents:	GOST R IEC 60065-2009; GOST 18198-89 (table 1 pos. 2, 20); GOST 22505-97; GOST R 51515-99; GOST R 51317.3.2-2006 (parts 6, 7); GOST R 51317.3.3-2008
Life cycle	7 (seven) years



ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

BZ02

Телевизоры цветного изображения
с жидкокристаллическим экраном TOSHIBA модели
40LV93... (где "." = 0-9, a-z, A-Z или пробел)
сертифицирован

ОРГАНОМ ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ "ГОСТ-АЗИЯ"
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС TW.BZ02.B09977
Сертификат соответствия выдан:	02 февраля 2012 года
Сертификат соответствия действителен до:	02 февраля 2015 года
Модели 40LV93... (где "." = 0-9, a-z, A-Z или пробел) TOSHIBA соответствуют требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2009; ГОСТ 18198-89 (Табл. 1 поз. 2, 20); ГОСТ 22505-97; ГОСТ Р 51515-99; ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд. 6, 7); ГОСТ Р 51317.3.3-2008
Срок службы	7 (семь) лет

INFORMATION ON PRODUCT CERTIFICATION

LCD COLOUR TV TOSHIBA models
40LV93... (where "." = 0-9, a-z, A-Z or blank)
certified by Certification Body "GOST-ASIA"

(Registration number in State Register - ROSS SG.0001.11BZ02)

Certificate of Conformity:	No. ROSS TW.BZ02.B09977
Certificate of Conformity issued:	February 02, 2012
Certificate of Conformity valid till:	February 02, 2015
Models 40LV93... (where "." = 0-9, a-z, A-Z or blank) TOSHIBA comply with the requirements of normative documents:	GOST R IEC 60065-2009; GOST 18198-89 (table 1 pos. 2, 20); GOST 22505-97; GOST R 51515-99; GOST R 51317.3.2-2006 (parts 6, 7); GOST R 51317.3.3-2008
Life cycle	7 (seven) years



BZ02

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

Телевизоры цветного изображения
с жидкокристаллическим экраном TOSHIBA модели
19EL93... ("."=0-9, a-z, A-Z или пробел)

сертифицирован

ОРГАНОМ ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ "ГОСТ-АЗИЯ"
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС RU.BZ02.B10067
Сертификат соответствия выдан:	07 марта 2012 года
Сертификат соответствия действителен до:	07 марта 2015 года
Модели 19EL93... ("."=0-9, a-z, A-Z или пробел) TOSHIBA соответствуют требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2009; ГОСТ 18198-89 (Табл. 1 поз. 2, 20); ГОСТ 22505-97; ГОСТ Р 51515-99; ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд. 6, 7); ГОСТ Р 51317.3.3-2008
Срок службы	7 (семь) лет

INFORMATION ON PRODUCT CERTIFICATION

LCD COLOUR TV

TOSHIBA models 19EL93... ("."=0-9, a-z, A-Z or blank)

certified by Certification Body "GOST-ASIA"

(Registration number in State Register - ROSS SG.0001.11BZ02)

Certificate of Conformity:	No. ROSS RU.BZ02.B10067
Certificate of Conformity issued:	March 07, 2012
Certificate of Conformity valid till:	March 07, 2015
Models 19EL93... ("."=0-9, a-z, A-Z or blank) TOSHIBA comply with the requirements of normative documents:	GOST R IEC 60065-2009; GOST 18198-89 (table 1 pos. 2, 20); GOST 22505-97; GOST R 51515-99; GOST R 51317.3.2-2006 (parts 6, 7); GOST R 51317.3.3-2008
Life cycle	7 (seven) years



BZ02

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

Телевизоры цветного изображения
с жидкокристаллическим экраном TOSHIBA модели
19EL93...(где "." = 0-9, a-z, A-Z или пробел)

сертифицирован

ОРГАНОМ ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ "ГОСТ-АЗИЯ"
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС TW.BZ02.B10060
Сертификат соответствия выдан:	06 марта 2012 года
Сертификат соответствия действителен до:	06 марта 2015 года
Модели 19EL93... (где "." = 0-9, a-z, A-Z или пробел) TOSHIBA соответствуют требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2009; ГОСТ 18198-89 (Табл. 1 поз. 2, 20); ГОСТ 22505-97; ГОСТ Р 51515-99; ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд. 6, 7); ГОСТ Р 51317.3.3-2008
Срок службы	7 (семь) лет

INFORMATION ON PRODUCT CERTIFICATION

LCD COLOUR TV TOSHIBA models
19EL93... (where "." = 0-9, a-z, A-Z or blank)
certified by Certification Body "GOST-ASIA"
(Registration number in State Register - ROSS SG.0001.11BZ02)

Certificate of Conformity:	No. ROSS TW.BZ02.B10060
Certificate of Conformity issued:	March 06, 2012
Certificate of Conformity valid till:	March 06, 2015
Models 19EL93... (where "." = 0-9, a-z, A-Z or blank) TOSHIBA comply with the requirements of normative documents:	GOST R IEC 60065-2009; GOST 18198-89 (table 1 pos. 2, 20); GOST 22505-97; GOST R 51515-99; GOST R 51317.3.2-2006 (parts 6, 7); GOST R 51317.3.3-2008
Life cycle	7 (seven) years



BZ02

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

Телевизоры цветного изображения
с жидкокристаллическим экраном TOSHIBA модели
23EL93... ("."=0-9, a-z, A-Z или пробел)

сертифицирован

ОРГАНОМ ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ "ГОСТ-АЗИЯ"
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС RU.BZ02.B10068
Сертификат соответствия выдан:	07 марта 2012 года
Сертификат соответствия действителен до:	07 марта 2015 года
Модели 23EL93... ("."=0-9, a-z, A-Z или пробел) TOSHIBA соответствуют требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2009; ГОСТ 18198-89 (Табл. 1 поз. 2, 20); ГОСТ 22505-97; ГОСТ Р 51515-99; ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд. 6, 7); ГОСТ Р 51317.3.3-2008
Срок службы	7 (семь) лет

INFORMATION ON PRODUCT CERTIFICATION

LCD COLOUR TV

TOSHIBA models 23EL93... ("."=0-9, a-z, A-Z or blank)

certified by Certification Body "GOST-ASIA"

(Registration number in State Register - ROSS SG.0001.11BZ02)

Certificate of Conformity:	No. ROSS RU.BZ02.B10068
Certificate of Conformity issued:	March 07, 2012
Certificate of Conformity valid till:	March 07, 2015
Models 23EL93... ("."=0-9, a-z, A-Z or blank) TOSHIBA comply with the requirements of normative documents:	GOST R IEC 60065-2009; GOST 18198-89 (table 1 pos. 2, 20); GOST 22505-97; GOST R 51515-99; GOST R 51317.3.2-2006 (parts 6, 7); GOST R 51317.3.3-2008
Life cycle	7 (seven) years



BZ02

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

Телевизоры цветного изображения
с жидкокристаллическим экраном TOSHIBA модели
23EL93... ("."=0-9, a-z, A-Z или пробел)

сертифицирован

ОРГАНОМ ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ "ГОСТ-АЗИЯ"
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС TW.BZ02.B10069
Сертификат соответствия выдан:	07 марта 2012 года
Сертификат соответствия действителен до:	07 марта 2015 года
Модели 23EL93... ("."=0-9, a-z, A-Z или пробел) TOSHIBA соответствуют требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2009; ГОСТ 18198-89 (Табл. 1 поз. 2, 20); ГОСТ 22505-97; ГОСТ Р 51515-99; ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд. 6, 7); ГОСТ Р 51317.3.3-2008
Срок службы	7 (семь) лет

INFORMATION ON PRODUCT CERTIFICATION

LCD COLOUR TV

TOSHIBA models 23EL93... ("."=0-9, a-z, A-Z or blank)
certified by Certification Body "GOST-ASIA"

(Registration number in State Register - ROSS SG.0001.11BZ02)

Certificate of Conformity:	No. ROSS TW.BZ02.B10069
Certificate of Conformity issued:	March 07, 2012
Certificate of Conformity valid till:	March 07, 2015
Models 23EL93... ("."=0-9, a-z, A-Z or blank) TOSHIBA comply with the requirements of normative documents:	GOST R IEC 60065-2009; GOST 18198-89 (table 1 pos. 2, 20); GOST 22505-97; GOST R 51515-99; GOST R 51317.3.2-2006 (parts 6, 7); GOST R 51317.3.3-2008
Life cycle	7 (seven) years



BZ02

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

Телевизоры цветного изображения
с жидкокристаллическим экраном TOSHIBA модели
26EL93...(где "." = 0-9, a-z, A-Z или пробел)
сертифицирован

ОРГАНОМ ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ "ГОСТ-АЗИЯ"
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС RU.BZ02.B10038
Сертификат соответствия выдан:	29 февраля 2012 года
Сертификат соответствия действителен до:	29 февраля 2015 года
Модели 26EL93... (где "." = 0-9, a-z, A-Z или пробел) TOSHIBA соответствуют требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2009; ГОСТ 18198-89 (Табл. 1 поз. 2, 20); ГОСТ 22505-97; ГОСТ Р 51515-99; ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд. 6, 7); ГОСТ Р 51317.3.3-2008
Срок службы	7 (семь) лет

INFORMATION ON PRODUCT CERTIFICATION

LCD COLOUR TV TOSHIBA models
26EL93... (where "." = 0-9, a-z, A-Z or blank)
certified by Certification Body "GOST-ASIA"
(Registration number in State Register - ROSS SG.0001.11BZ02)

Certificate of Conformity:	No. ROSS RU.BZ02.B10038
Certificate of Conformity issued:	February 29, 2012
Certificate of Conformity valid till:	February 29, 2015
Models 26EL93... (where "." = 0-9, a-z, A-Z or blank) TOSHIBA comply with the requirements of normative documents:	GOST R IEC 60065-2009; GOST 18198-89 (table 1 pos. 2, 20); GOST 22505-97; GOST R 51515-99; GOST R 51317.3.2-2006 (parts 6, 7); GOST R 51317.3.3-2008
Life cycle	7 (seven) years



BZ02

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

Телевизоры цветного изображения
с жидкокристаллическим экраном TOSHIBA модели
26EL93...(где "." = 0-9, a-z, A-Z или пробел)

сертифицирован

ОРГАНОМ ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ "ГОСТ-АЗИЯ"
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС TW.BZ02.B10039
Сертификат соответствия выдан:	29 февраля 2012 года
Сертификат соответствия действителен до:	29 февраля 2015 года
Модели 26EL93... (где "." = 0-9, a-z, A-Z или пробел) TOSHIBA соответствуют требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2009; ГОСТ 18198-89 (Табл. 1 поз. 2, 20); ГОСТ 22505-97; ГОСТ Р 51515-99; ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд. 6, 7); ГОСТ Р 51317.3.3-2008
Срок службы	7 (семь) лет

INFORMATION ON PRODUCT CERTIFICATION

LCD COLOUR TV TOSHIBA models
26EL93... (where "." = 0-9, a-z, A-Z or blank)
certified by Certification Body "GOST-ASIA"
(Registration number in State Register - ROSS SG.0001.11BZ02)

Certificate of Conformity:	No. ROSS TW.BZ02.B10039
Certificate of Conformity issued:	February 29, 2012
Certificate of Conformity valid till:	February 29, 2015
Models 26EL93... (where "." = 0-9, a-z, A-Z or blank) TOSHIBA comply with the requirements of normative documents:	GOST R IEC 60065-2009; GOST 18198-89 (table 1 pos. 2, 20); GOST 22505-97; GOST R 51515-99; GOST R 51317.3.2-2006 (parts 6, 7); GOST R 51317.3.3-2008
Life cycle	7 (seven) years

**BZ02**

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

Телевизоры цветного изображения
с жидкокристаллическим экраном TOSHIBA модели
32EL93...(где "." = 0-9, a-z, A-Z или пробел)

сертифицирован

ОРГАНОМ ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ "ГОСТ-АЗИЯ"
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС RU.BZ02.B10051
Сертификат соответствия выдан:	02 марта 2012 года
Сертификат соответствия действителен до:	02 марта 2015 года
Модели 32EL93... (где "." = 0-9, a-z, A-Z или пробел) TOSHIBA соответствуют требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2009; ГОСТ 18198-89 (Табл. 1 поз. 2, 20); ГОСТ 22505-97; ГОСТ Р 51515-99; ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд. 6, 7); ГОСТ Р 51317.3.3-2008
Срок службы	7 (семь) лет

INFORMATION ON PRODUCT CERTIFICATION

LCD COLOUR TV TOSHIBA models
32EL93... (where "." = 0-9, a-z, A-Z or blank)
certified by Certification Body "GOST-ASIA"

(Registration number in State Register - ROSS SG.0001.11BZ02)

Certificate of Conformity:	No. ROSS RU.BZ02.B10051
Certificate of Conformity issued:	March 02, 2012
Certificate of Conformity valid till:	March 02, 2015
Models 32EL93... (where "." = 0-9, a-z, A-Z or blank) TOSHIBA comply with the requirements of normative documents:	GOST R IEC 60065-2009; GOST 18198-89 (table 1 pos. 2, 20); GOST 22505-97; GOST R 51515-99; GOST R 51317.3.2-2006 (parts 6, 7); GOST R 51317.3.3-2008
Life cycle	7 (seven) years



ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

Телевизоры цветного изображения
с жидкокристаллическим экраном TOSHIBA модели
32EL93...(где "." = 0-9, a-z, A-Z или пробел)
сертифицирован

ОРГАНОМ ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ "ГОСТ-АЗИЯ"
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС TW.BZ02.B10052 ✓
Сертификат соответствия выдан:	02 марта 2012 года ✓
Сертификат соответствия действителен до:	02 марта 2015 года,
Модели 32EL93... (где "." = 0-9, a-z, A-Z или пробел) TOSHIBA соответствуют требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2009; ГОСТ 18198-89 (Табл. 1 поз. 2, 20); ГОСТ 22505-97; ГОСТ Р 51515-99; ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд. 6, 7); ГОСТ Р 51317.3.3-2008
Срок службы	7 (семь) лет ✓

INFORMATION ON PRODUCT CERTIFICATION

LCD COLOUR TV TOSHIBA models
32EL93... (where "." = 0-9, a-z, A-Z or blank)
certified by Certification Body "GOST-ASIA"

(Registration number in State Register - ROSS SG.0001.11BZ02)

Certificate of Conformity:	No. ROSS TW.BZ02.B10052,
Certificate of Conformity issued:	March 02, 2012 ✓
Certificate of Conformity valid till:	March 02, 2015 ,
Models 32EL93... (where "." = 0-9, a-z, A-Z or blank) TOSHIBA comply with the requirements of normative documents:	GOST R IEC 60065-2009; GOST 18198-89 (table 1 pos. 2, 20); GOST 22505-97; GOST R 51515-99; GOST R 51317.3.2-2006 (parts 6, 7); GOST R 51317.3.3-2008
Life cycle	7 (seven) years ✓

© **TOSHIBA Television Central Europe Sp. z o.o. 2012**

Всі права застережено.

Відтворення цілком або частини без письмової згоди суворо заборонено.

TOSHIBA Television Central Europe Sp. z o.o.

ul. Pokoju 1, Biskupice Podgórne, 55-040 Kobierzycze, Poland

Характеристики можуть змінюватися без попередження.



1506-0KL0000